

Se clasifican y analizan los principales estudios bibliográficos e históricos sobre la imprenta bilbaína primitiva, con el objetivo de demostrar la escasez, dispersión y heterogénea calidad de las fuentes, y justificar la elaboración de un repertorio donde se describan sistemáticamente todos los impresos de los siglos XVI al XIX, según los principios de la Bibliografía Material y el Proyecto Tipobibliografía Española.

Palabras Clave: Imprenta. Bilbao. Libros antiguos. Bibliografías. Bibliografía material.

Artikulu honetan Bilboko tipografia bibliografikoki edo historikoki landu dituzten ikerketa eta lan nagusiak sailkatu eta azertu dira. Bi helburu ditu: iturrien eskasia eta sakabanaketa nahiz horien kalitate heterogeneoa frogatzea, eta bibliografia-katalogo baten sorkuntza justifikatzea, zeinetan XVI eta XIX mendeetan Bilbon inprimatutako dokumentu guztiak era sistematiko eta sakonean deskribatzen diren, Tipobibliografía Española proiektuak nazio-esparruan jaso eta egokitutako Bibliografía Materialaren printzipioen arabera.

Giltza-Hitzak: Inprimategia. Bilbo. Antzinako liburuak. Bibliografiak. Bibliografía materiala.

Classification et analyse des principales études bibliographiques et historiques sur l'imprimerie primitive de Bilbao, dans le but de démontrer le manque, la dispersion et la qualité hétérogène des sources et de justifier l'élaboration d'une bibliographie détaillée contenant tous les documents imprimés du XVIe au XIXe siècle, selon les principes de la Bibliographie Matérielle et du projet Tipobibliografía Española.

Mots-Clés : Imprimerie. Bilbao. Livres anciens. Bibliographies. Bibliographie Matérielle.

# La imprenta en Bilbao: estado de la cuestión

(The Printing press in  
Bilbao: state of the art)

**Zabala-Vázquez, Jon**

Univ. Complutense de Madrid. Fac. de Ciencias de la  
Documentación. Dpto. de Biblioteconomía y Documentación.  
C/ Santísima Trinidad, 37. 28010 Madrid  
jzabala@pdi.ucm.es

## 1. Introducción

D. Julio de Urquijo e Ibarra, creador, primer director y prolijo colaborador de esta revista<sup>1</sup>, dedicó muchos de sus artículos al estudio de los libros, en especial a aquellos que, de una u otra forma, tenían alguna relación con el País Vasco, bien por su lengua, sus autores, sus temas o su lugar de publicación. Muchas de esas eruditas disquisiciones, algunas aún sin superar, no tuvieron, por increíble que parezca, continuidad en el tiempo. A seis décadas de su muerte, una investigación bibliográfica exhaustiva y sería sobre los 'libros vascos', a los que el ilustre bilbaíno consagró su vida junto a los estudios lingüísticos, está aún por elaborar, pues las existentes están incompletas o se encuentran dispersas e inconexas, como se hará patente en las siguientes líneas.

A diferencia de los tiempos de D. Julio, hoy las búsquedas bibliográficas son mucho más sencillas y están al alcance de cualquiera, sobre todo después de la implantación de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en todas las instituciones documentales (archivos, bibliotecas y museos), ahora también dependientes de la Red de redes. El acceso a múltiples documentos: manuscritos e impresos, antiguos y modernos, electrónicos y digitales, etc., es prácticamente universal y sólo hace falta capturar una secuencia de caracteres y ejecutar la búsqueda pulsando un botón.

Aun así, para garantizar el eficaz acceso a esa información (en forma de documentos), lo que puede favorecer a la generación de nuevo y verdadero conocimiento, es necesario contar con fuentes de información más completas y precisas. En el caso que nos ocupa, sólo una tipobibliografía<sup>2</sup> elaborada con rigor y sistemática, puede ser útil para el estudio de algunos aspectos históricos, sociológicos, li-

---

1. Vid. MONREAL, G. "Una historia de la Revista Internacional de los Estudios Vascos / Nazioarteko Eusko Ikaskuntzen Aldizkaria / Revue Internationale des Etudes Basques [RIEV] (1907-2000)". En: *RIEV*. 2001, t. 46, no. 1, pp. 11-46.

2. Vid. CLEMENTE, Y. "Las tipobibliografías como repertorios útiles para la investigación". En: *Teoría, historia y metodología de las Ciencias de la Documentación (1975-2000)*. [Madrid]: UCM, 2000. pp. 319-328.

terarios o filológicos de los cientos de textos impresos en Bilbao a lo largo de cuatro siglos (XVI-XIX). Hasta ahora, a veces con buenas intenciones, algunos trabajos pseudobibliográficos, casi siempre realizados por aficionados sin apenas formación especializada, han entorpecido un verdadero avance cuantitativo en este ámbito, pues se han limitado a repetir o a duplicar investigaciones previas, perpetuando, no pocas veces y durante años, errores garrafales y malas interpretaciones.

Así pues, en ese contexto, *inmenso* por la falta de investigaciones bibliográficas metódicas y concienzudas, pero, a la vez, *halagüeño* por la cantidad y calidad de los recursos disponibles, se enmarca este artículo, donde se pretenden listar, a manera de ‘estado de la cuestión’, los más importantes trabajos sobre la imprenta bilbaína que vieron la luz en otros tiempos.

Estos estudios, dicho sea de paso, han sido la base y punto de partida para uno nuevo que ya está se está realizando: la *Tipobibliografía bilbaína*, un repertorio bibliográfico donde se recogerán, exhaustiva y analíticamente, todas las ediciones –desde los grandes folios hasta los efímeros opúsculos– publicadas en Bilbao entre 1577, cuando se introdujo el arte impresor en la Villa, y la década de 1831-1840, cuando, tentativamente, culminaron los cambios tecnológicos que dieron paso a la llamada *Imprenta mecánica* (*Machine-press*)<sup>3</sup>.

Posiblemente, los nombres y trabajos estudiados en las siguientes líneas puedan inspirar y alentar a la realización de trabajos similares, donde se busquen, identifiquen, analicen y describan pormenorizadamente los textos impresos en las demás ciudades vascas donde se estableció un taller tipográfico durante el período de la *Imprenta manual* (*Hand-press*, ca. 1450-1830)<sup>4</sup>.

## 2. El Proyecto Tipobibliografía Española: marco de este repertorio

Emprender una investigación como la esbozada en las líneas anteriores, requiere seguir una metodología y una técnica muy rigurosas. Como afirmó Juan Delgado hace poco más de un lustro: para hacer una verdadera y “buena” bibliografía no basta con “poner una ficha detrás de otra, [con] cortar y pegar, [con] acarrear [registros], sino plantearse un trabajo científico en toda regla”<sup>5</sup>. Trabajo que, en este caso, tiene como objetivo “examinar todos los ejemplares disponibles de una edición determinada, para describir [...] las características del ejemplar ideal [...], para diferenciar emisiones, [y así] explicar y [entender] la historia tipográfica y textual”<sup>6</sup> de esa edición con respecto a otras.

3. Cf. GASKELL, P. *A new introduction to Bibliography*. Oxford: Clarendon Press, 1972. pp. [189]-310. También publicado en castellano por Trea en 1998 (pp. [233]-388).

4. *Ibidem*. pp. [5]-185 (versión española, pp. [5]-230).

5. DELGADO, J. *Introducción a la Bibliografía: (los repertorios bibliográficos y su elaboración)*. Madrid: Arco/Libros, 2005. p. 19.

6. BOWERS, F. *Principios de descripción bibliográfica*. Madrid: Arco/Libros, 2001. p. 33. – En la edición inglesa, *vid.* pp. [3]-15.

Además, los grandes y ambiciosos proyectos no se pueden completar si no es por fases, dando pequeños y continuos pasos. Como dijese D. Leopoldo Zugaza a Juan Aguirre para esta revista, no hay que iniciar proyectos de “tubos gordos”, sino “hacer cosas pequeñas que, por su entidad, pued[a]n llegar a ser grandes”<sup>7</sup>. Por fortuna, en ambos asuntos no se parte de cero y una misma iniciativa es el marco perfecto para el presente: el *Proyecto Tipobibliografía Española (PTE)*.

Éste nació hace casi ya tres décadas, cuando D. José Simón Díaz, respetable y querido maestro, reflexionó, junto a otros colegas, sobre la importancia de contar con un “inventario completo y minucioso de la producción tipográfica de [nuestro] país”, que no se había hecho porque en los años anteriores a la creación de la Escuela Superior de Diplomática, que estuvo en funcionamiento entre 1856 y 1900<sup>8</sup>, la práctica de bibliógrafos había sido un tanto anómala, algunas veces por ausencia de rigor, otras por falta de sistema o simplemente por la carencia de una metodología común que unificase las iniciativas y los esfuerzos aislados. En resumen, un panorama bastante parecido al actual en algunos aspectos.

Por fortuna, gracias a aquella Escuela y, después, a los concursos bibliográficos anuales de la Biblioteca Nacional, estudiados en parte por Juan Delgado<sup>9</sup>, se compilaron algunos de los mejores repertorios existentes, debidos, por mencionar sólo un par, a eruditos de la talla de Bartolomé José Gallardo o Cristóbal Pérez Pastor. Aun así, la mayoría de esos repertorios fueron bio-bibliográficos, y los tipo-bibliográficos “no se desarrollaron de manera continuada debido a diversos factores”<sup>10</sup>, como, por ejemplo, el hecho de que ciertos miembros del tribunal subestimasen su importancia, que radica más en la exhaustividad de las búsquedas y las descripciones, que en la calidad literaria de las obras incluidas<sup>11</sup>.

Por todo lo anterior, volviendo al *PTE*, se creyó necesario emprender un plan unificado en forma y fondo. Así, en el seno del Patronato José María Quadrado del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), creado en la década de los 40 del siglo pasado, se coordinaron y fomentaron los estudios locales y regionales, entre ellos los bibliográficos, hasta finales de los años 70, cuando éste se suprimió, junto a los otros siete patronatos del Consejo, por su reestructuración interna<sup>12</sup>. Pero así nació la CECEL (Confederación Española de Centros de Estudios

7. AGUIRRE, J. “Leopoldo Zugaza: la cultura y la vida”. En: *RIEV*. 2006, t. 51, no. 2, pp. 618-620.

8. Cf. PEIRÓ, I.; PASAMAR, G. *La Escuela Superior de Diplomática: (los archiveros en la historiografía española contemporánea)*. Madrid: ANABAD, 1996. – 150º aniversario de la fundación de la Escuela Superior de Diplomática, (1856-2006): reglamento y programas. Madrid: UCM, Facultad de Ciencias de la Documentación: Real Academia de la Historia, 2007.

9. DELGADO, J. *Un siglo de bibliografía en España: los concursos bibliográficos de la Biblioteca Nacional (1857-1953)*. Madrid: Ollero [y] Ramos, 2001.

10. DELGADO, J. “Los comienzos de la tipobibliografía local y regional española: (de la Tipografía hispalense a Pérez Pastor)”. En: *Homenaje a Juan Antonio Sagredo Fernández: estudios de Bibliografía y Fuentes de información*. Madrid: UCM, EUBD, 2001. p. 128.

11. Véase el ejemplo explicado por Delgado en *ibídem*, pp. 130-131.

12. REYES, F. “El proyecto «Tipobibliografía española»”. En: *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo*. 2002, año LXXVIII, pp. 172-174.

Locales) en octubre de 1980<sup>13</sup>, que continuó con los estudios del Patronato *Quadrado* con Simón Díaz a la cabeza<sup>14</sup>.

Por otro lado, éste, ya como catedrático de Bibliografía de la Universidad Complutense (UCM) desde noviembre de 1970<sup>15</sup> –después de haberse resuelto las vicisitudes provocadas por el exilio voluntario de D. Pedro Sainz Rodríguez<sup>16</sup>– presentó, en febrero de 1981, junto a los demás profesores del Departamento, un proyecto de repertorio que impulsó<sup>17</sup>, con los años, y desde un ámbito diferente, el universitario, la compilación de repertorios tipográficos locales.

Esta inusual pero afortunada circunstancia, que la CECEL y el Departamento de Bibliografía de la UCM estuviesen dirigidos por una misma persona, facilitó, y mucho, que los especialistas de Bibliografía local se reuniesen, primero en Madrid en 1983<sup>18</sup> y en Huesca al año siguiente, para iniciar el *PTE*, concretado y dirigido, más tarde, como no podía ser de otra forma, también por Simón Díaz. El objetivo fundamental de éste fue (y lo sigue siendo) iluminar el oscuro y complejo inventario, necesariamente general pero de carácter exhaustivo, de la producción bibliográfica española posterior al siglo XV.

Con el correr de los años, se han obtenido buenos resultados en sus dos fases (o tres, según clasifica Fermín de los Reyes<sup>19</sup>): se han reunido miles de registros bibliográficos y se ha buscado perfilar y perfeccionar el método de descripción para la compilación de esta clase de repertorios. Por fortuna, los adelantos de la llamada *New Bibliography*, o corriente anglosajona, dignamente inaugurada por Alfred Pollard, Ronald McKerrow y Walter Greg, e internacionalizada más tarde por Philip Gaskell y Fredson Bowers<sup>20</sup>, principalmente, han servido de base para el establecimiento del método y la técnica comunes de los que, recor-

13. Cf. MADRID, Á. "La Confederación Española de Centros de Estudios Locales". En: *Arbor*, 2008, vol. CLXXXIV, anejo 1, pp. 3-10.

14. Cf. RINCÓN, W. "La CECEL en el CSIC". En: *Ibidem*. pp. 11-18.

15. SIMÓN, J. "El Departamento de Bibliografía de la Universidad Complutense de Madrid". En: *Documentación de las Ciencias de la Información*. 1976, no. 1, pp. 17-22. – CLEMENTE, Y. "La cátedra de Bibliografía de la Universidad Complutense de Madrid". En: *Revista general de Información y Documentación*. 2007, vol. 17, no. 1, pp. 201-211.

16. FERNÁNDEZ, M.; ROKISKI, G. "Los estudios de Bibliografía". En: *La Facultad de Filosofía y Letras de Madrid en la Segunda República: arquitectura y universidad durante los años 30*. Madrid: Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales [et al.], 2008. pp. 366-373.

17. El *Repertorio de impresos españoles perdidos e imaginarios*, publicado en 1982 y 1983 por el Instituto Bibliográfico Hispano y la CECEL, respectivamente.

18. Existe en la Colección Simón Díaz, custodiada por la Biblioteca Histórica de la UCM, un documento titulado *Recomendaciones*, producto de dicha Reunión, fechado en mayo de 1983, reproducido por Fermín de los Reyes en "El proyecto «Tipobibliografía española»". *Op. cit.* pp. 176-180. También se conservan las tres memorias del *Proyecto*, redactadas en 1986, 1988 y 1991, respectivamente.

19. REYES, F. *Op. cit.* pp. 183-191.

20. MCKERROW, R. *An introduction to Bibliography for literary students*. Oxford: Clarendon, 1994. También publicado en castellano por Arco/Libros en 1998. – GREG, W. "Bibliography: an apologia". En: *The library*. 1933, vol. 13, no. 2, pp. 121-143. – BOWERS, F. *Principles of bibliographical description*. Princeton, New Jersey: University Press, 1949. También publicado en castellano, como ya se ha indicado antes.

dando las palabras del Prof. Simón Díaz, carecieron muchos de los bibliógrafos que se habían embarcado en proyectos similares años atrás.

De hecho, en las páginas preliminares de la *Imprenta en Alcalá de Henares (1502-1600)*, de Julián Martín Abad (actual Jefe del Servicio de Manuscritos, Incunables y Raros de la Biblioteca Nacional), a manera de pauta y derrotero, se sentaron las bases de los trabajos posteriores, esto es: los objetivos básicos, la manera de alcanzarlos y la forma de presentación de los registros. A éste le siguieron casi una decena de trabajos más, como el Fermín de los Reyes Gómez (Segovia) y Mercedes Fernández Valladares, ambos profesores y maestros de quien escribe estas líneas, y ejemplo vivo del buen quehacer bibliográfico. Lo que es más, *La imprenta en Burgos (1501-1600)*, de Fernández Valladares, supuso un salto cualitativo en el proyecto, por haberse centrado tan minuciosamente en la identificación de *sine notis* mediante el escrupuloso análisis tipográfico, según los criterios establecidos por Frederick Norton, el famoso incunabulista inglés, y el método Proctor-Haebler.

En este marco de objetivos y métodos, ciertamente apabullante por los nombres y la calidad profesional de los que lo pusieron en marcha, cuya eficacia está sobradamente probada, se enmarca este repertorio sobre la imprenta bilbaína, aunque a él también podrían (y deberían) acogerse todos los trabajos bibliográficos de las restantes ciudades vascas y españolas.

### 3. Estado de la cuestión: precedentes de la Tipobibliografía bilbaína

Como ya se ha apuntado, antes de emprender cualquier trabajo de investigación, incluidos los bibliográficos, se debe hacer un cuidadoso 'estado de la cuestión', es decir, reunir y analizar los estudios previos sobre el tema elegido, lo que permitirá partir de la última cúspide alcanzada. En este caso, tal labor ha sido *fácil y difícil*. Lo primero porque no se han compilado, o al menos no se han encontrado publicadas, tipobibliografías sobre Bilbao, ni menos aún sobre Bizkaia o el País Vasco; y lo segundo, porque se ha tenido que consultar una variopinta selección de documentos: desde bio-bibliografías, catálogos de colecciones locales o exposiciones temporales, hasta obras más generales, de carácter histórico, literario o biográfico.

En esta situación radica la ya explicada dispersión de las noticias, motivada, a su vez, por razones terminológicas, en el mejor de los casos, o conceptuales, en otros. Y es que, en muchas obras, ha sido frecuente la utilización de la lexía (casi muletilla) 'libros vascos', que tiene, según el texto o el contexto, un significado u otro<sup>21</sup>. Como señala Delgado, bajo dicho título, como si de un ca-

21. Véase al respecto el estudio de RUBIO, G. "El patrimonio bibliográfico vasco". En: *Seminario sobre Patrimonio Bibliográfico Vasco* [...]. Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2005. pp. 14-49.

jón de sastre se tratase, se han incluido toda clase de publicaciones, tanto las impresas en Euskadi o que tratan sobre ella, como las escritas por autores vascos o en lengua euskara<sup>22</sup>.

Como sea, con el afán de mostrar cierto orden, se han agrupado los estudios previos en las tres siguientes categorías: los repertorios, los catálogos y las historias literarias.

### 3.1. Los repertorios de autores o temas

En esta primera categoría se han analizado las bibliografías que, por las razones expuestas en el epígrafe, incluyeron alguna edición bilbaína del período de la *Imprenta manual*. Por ello, por seguir con la jerarquización y el orden, conviene hacer, a su vez, una dicotomía entre los repertorios *generales* y los *especializados* (a veces mal llamados *especiales*). En el primero, las directrices de compilación no incluyen ninguna de las posibilidades sobre los mentados ‘libros vascos’, mientras que en el segundo grupo sí.

#### 3.1.1. Los repertorios generales: del siglo XVIII al XX

Son varios los epítomes bibliográficos, de carácter general o universal, donde se han encontrado noticias sobre los impresos bilbaínos. Sin embargo, además de la dispersión, hay que lamentar, algunas veces, su brevedad e inexactitud, debidas, precisamente, a: las motivaciones de su inclusión (objetivos), autores o temas; la (in)experiencia del compilador; un procedimiento defectuoso de trabajo; etc.

Por ejemplo, en la primera parte de la mítica *Bibliotheca Hispana*<sup>23</sup>, del más célebre bibliógrafo del siglo XVII, y uno de los más grandes de todos los tiempos, se recogieron las referencias de una docena de impresos bilbaínos publicados antes de 1684, los que, evidentemente, fueron escritos por autores hispanos o lusos, como el lisboeta Jerónimo Osorio, autor de las primeras tres obras editadas en la capital vizcaína

ANDREAS POZA , Cantaber , Orduñienfis , causarum patronus apud Correctorem ut vocant del Señorío de Vizcaya, scripsit:

*Hidrographia , Sumario de la esfera , instrumentos de la navegacion , marcas , latitud , y longitud. Julibrigæ , seu Bilvao 1583. in 4. apud Mathiam Mares.*

*De la antigua Lengua , Poblaciones , y comarcas de las Españas , en que de paso se tocan algunas cosas de la Cantabria. Ibidem 1587. in 4. Latinum fecisse hoc idem opus videtur , quod nescio an imperfectum , certe ineditum reliquit hac inscriptione : De prisca Hispanorum Lingua in gratiam eorum , qui nesciunt Hispanice , Paradoxon.*

Hic pater fuit Joannis Baptistæ Pozæ Jefuitæ , de quo suo loco.

Noticia del licenciado Andrés de Poza (1672). (Fuente: ANTONIO, N. *Bibliotheca hispana nova*. Matriti: Apud Joachimum de Ibarra, 1783. T. 1, p. 81)

22. DELGADO, J. *Las bibliografías regionales y locales españolas: (evolución histórica y situación actual)*. Madrid: Ollero y Ramos, 2003. p. 288.

23. Nova (1672; 1783 y 1788).



de las que se conocen ejemplares. Dichas noticias, aunque en general son exactas, son escuetas, pues sólo indican el lugar de publicación, a veces como Flaviobrigæ, Juliobrigæ o Bilbao Cantrabrorum, el año y el formato de la edición.

También se debe recordar aquí a la no menos importante *Typographia española ò Historia de la introducción, propagación y progresos del Arte de la Imprenta en España*, del padre agustino Francisco Méndez, publicada por la viuda de Joaquín Ibarra en 1796, a la que siguió una segunda edición, corregida y adicionada por Dionisio Hidalgo, en 1861. Éstas, a diferencia de la obra de Antonio, se centraban, como rezaba el título, en las obras que vieron la luz en España en los albores del arte tipográfico, época, por otro lado, harto estudiada por individuos e instituciones, como Konrad Haebler<sup>24</sup>, Frederick J. Norton<sup>25</sup>, la British Library<sup>26</sup> o la Biblioteca Nacional de España<sup>27</sup>. Pero, en ninguna de ellas se hizo referencia a Bilbao, o a alguna de las tres modernas provincias vascas, por lo que todo parece indicar que durante el período incunable no se estableció prensa alguna en la Villa de Bilbao o el Señorío de Vizcaya, como sí ocurrió en las zonas aledañas, como Burgos o Pamplona. No así en el siglo siguiente. Ya en la segunda parte de la obra del P. Méndez, un manuscrito inédito e incompleto, dedicado al siglo XVI y custodiado en la British Library, aparece en el folio 254 la única referencia a la capital vizcaína.

La única referencia bilbaína en la obra inédita del P. Méndez. (Fuente: MÉNDEZ, F. *La imprenta en el siglo XVI*. f. 254 r. © The British Library Board (Ms. Egerton 1129))

24. Cf. *The early printers of Spain and Portugal*. London: Printed for the Bibliographical Society at the Chiswick Press, 1897. Publicada en castellano por Ollero y Ramos en 2005. – *Bibliografía ibérica del siglo XV: enumeración de todos los libros impresos en España y Portugal hasta el año de 1500: con notas críticas*. La Haya: Martinus Nijhoff; Leipzig: Karl W. Hiersemann, 1903-1917.

25. *A descriptive catalogue of printing in Spain and Portugal: 1501-1520*. Cambridge: University Press, 1978. – *Printing in Spain: 1501-1520: with a note on the early editions of the 'Celestina'*. Cambridge: University Press, 1966. También publicada en castellano por Ollero y Ramos en 1997.

26. *Catalogue of books printed in the XVth century now in the British Museum: Part X: Spain: Portugal*. London: The Trustees of the British Museum, 1971.

27. *Catálogo general de incunables en bibliotecas españolas*. Madrid: Dirección General del Libro y Bibliotecas, 1989-1990. – *Catálogo general de incunables en bibliotecas españolas (CIE): adiciones y correcciones*. Madrid: Biblioteca Nacional, 1991-1994. – *Catálogo bibliográfico de la colección de incunables de la Biblioteca Nacional de España*. Madrid: Biblioteca Nacional de España, 2010.

Ésta, junto a otras de la época, es un buen ejemplo de esas noticias dispersas, incompletas e imprecisas sobre los impresos bilbaínos, ninguna realmente importante hasta la aparición de los repertorios o estudios bio-bibliográficos de la segunda mitad del siglo XIX, que se detallarán en el epígrafe siguiente.

Conviene mencionar también, para terminar con la triada clásica<sup>28</sup>, al trabajo premiado por la Biblioteca Nacional en 1862, el *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos*, publicado en cuatro volúmenes entre 1865 y 1889, trece años después de la muerte de su autor, Bartolomé José Gallardo<sup>29</sup>. En él, se incluyeron hasta seis impresos bilbaínos y alguna anotación sobre Juan Bautista de Poza, hijo del citado Andrés. Aunque, cuantitativamente, no es una obra importante, sí lo es cualitativamente, pues las transcripciones eran precisas e indicaban ejemplares e importantes detalles textuales y paratextuales. No en vano, como indica Juan Delgado, “[t]odavía hoy, cuando han pasado cien años largos desde su aparición, el *Ensayo* [...], sigue siendo una de las cumbres de la bibliografía española y un repertorio de obligada referencia en el ámbito del libro antiguo”<sup>30</sup>.

Por otro lado, ya en el siglo XX, como no podía ser otra forma, los monumentales trabajos de Simón Díaz también son de obligada referencia. Tanto los 15 tomos de la *Bibliografía de la literatura hispánica (BLH)*, publicados en varias ediciones entre 1960 y 1989, pasando por el *Manual de bibliografía de la literatura española* (1963) y los *Impresos del siglo XVII* (1972), y terminando con la *Bibliografía regional y local de España*, de 1976. Todas, son obras imprescindibles donde se describieron decenas de ediciones vizcaínas, aunque algunas están fuera del arco cronológico establecido para este repertorio. En ese mismo tenor, se han encontrado poco más de media centena de referencias sobre la tipografía bilbaína en la *Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII*, de Francisco Aguilar Piñal, quien intentó continuar la loable labor del Prof. Simón entre 1981 y 1995, publicando en total 8 volúmenes, aunque con menos acierto y exactitud que éste.

Por último, aunque con sus peculiaridades, merecen atención las noticias incluidas en los repertorios de los librereros Antonio Palau y Francisco Vindel, el *Manual de librero hispanoamericano* y el *Manual gráfico-descriptivo del bibliófilo hispano-americano*, respectivamente. En ambos, impresos en varios volúmenes, ediciones y suplementos, se incluyeron cientos de obras bilbaínas, aunque, como es sabido, sus referencias deben ser analizadas con sumo cuidado y atención por las no pocas omisiones, imprecisiones y erratas incorporadas a lo largo de sus dilatadas redacciones.

28. Aunque existen otros repertorios generales importantes, tan clásicos como los citados, no son relevantes para este trabajo. Por ejemplo, en el *Manuel du libraire et de l'amateur de livres*, del afamado librero francés Jacques-Charles Brunet, sólo se recogen dos obras en el tomo VI de 1865, con los números 25963 y 1507, este último con varios títulos más (no bilbaínos).

29. Vid. RODRÍGUEZ MOÑINO, A. *Don Bartolomé José Gallardo (1776-1852): estudio bibliográfico*. Madrid: Sancha, 1955. – Y para un excelente resumen, análisis y valoración del *Ensayo*, véase *Un siglo de bibliografía en España. Op. cit.* pp. 414-425.

30. *Ibidem.* p. 415.

### 3.1.2. Los repertorios especializados del siglo XIX: las iniciativas individuales

Ya con la temática de ‘libros vascos’, aunque sin ser propiamente una obra bibliográfica, apareció en 1871 la obra de Nicolás de Soraluce, *Más biografías y catálogo de obras vasco-navarras*, un clásico y pequeño texto de cuarenta y dos páginas con el que intentó complementar, con algunas notas bio-bibliográficas, su *Historia de la M. N. y M. L. provincia de Guipúzcoa* (1864)<sup>31</sup>, reeditada un año antes. Como se indicaba en el título, ofrecía ocho biografías sobre personajes navarros y unas pocas notas bibliográficas, razón por la que Pedro de Garmendia, en una de las obras citada más adelante, lo criticase por la “gran inexactitud en los títulos [...], así como [por] la omisión de datos y referencias interesantes e indispensables”<sup>32</sup>. De hecho, en la parte del catálogo, por la parquedad de las noticias, un lector común de la época, entre las cuatro categorías de textos vizcaínos, excluyendo lógicamente la de manuscritos, sólo podría vincular una tercera parte de las 33 entradas con Bilbao<sup>33</sup>, las cuales, además, estaban sin numerar.

Por las mismas fechas, José Julio de la Fuente, director y catedrático del Instituto Vizcaíno, leyó, durante la apertura del curso 1871-1872, sus “Apuntes para la historia de la imprenta en Bilbao”. Éstos, impresos el mismo año en forma de Memoria, acompañaban a su “Catálogo de escritores vizcaínos” de la primera parte, porque, según el propio Fuente, el “estudio y arte tipográfico y sus adelantos y vicisitudes, llama[ban] [...] la atención de los eruditos y aficionados a las investigaciones históricas y literarias” de la época. Así que, a manera de bio-bibliografía, hizo una relación cronológica sobre los tipógrafos bilbaínos de los siglos XVI al XVIII, doce en total, con una breve y esquemática relación de sus impresos; y, en segundo lugar, incluyó una lista sucinta, apenas con años y nombres, de veintitrés impresores del siglo XIX (1806-1869).

Hasta 1887, con la publicación de la *Biblioteca del bascófilo* [sic], del gueniqués Ángel Allende Salazar, no que se puede hablar de un repertorio serio, riguroso e importante sobre Euskadi; no en vano fue premiado en el concurso de la Biblioteca Nacional una década antes<sup>34</sup>, cuando sólo tenía veintitrés años. En ella se incluyeron, pormenorizadamente, entre los 2.027 registros totales, muchas de las obras impresas en Bilbao antes de aquel año de forma sistemática, uniforme y comentada con entradas secundarias mediante dos índices temáticos y uno onomástico. En su introducción, Allende ya se lamentaba de los pocos repertorios compilados sobre Vascongadas. Por desgracia, tan importante obra no se hizo pública en vida del autor, quien falleció en 1885, dos años antes de que su hermano Manuel, junto al impresor Manuel Tello, preparase la edición para tal fin.

31. Esta última disponible en versión digital a través del proyecto *Biblioteca Digital Hispánica* de la BNE.

32. GARMENDIA, P. “Notas sobre bibliografía del País Vasco”. En: *Játiva*. 1943, no. XIV-XVI, p. 59.

33. SORALUCE, N. *Más biografías y catálogo de obras vasco-navarras*. Vitoria: [s. n.], 1871. pp. [25]-28.

34. Cf. DELGADO, J. *Un siglo de bibliografía en España* [...]. pp. 186-190.

Por otra parte, en 1891 y 1898, respectivamente, aparecieron en París los dos volúmenes del *Essai d'une bibliographie de la langue basque*, del lingüista, bibliotecario, historiador y profesor Julien Vinson. Como se indicaba en el título, era un repertorio cronológico que giraba en torno a la lengua vascuence y a sus dialectos; muy completo, el más logrado de todos los compilados hasta entonces sobre su temática. De hecho, además de presentar numerosos datos, como formatos, fórmulas colacionales y extensiones detalladas, transcribió facsimilarmente muchas portadas y algunos fragmentos textuales. Reunió, en la primera entrega, hasta 26 impresos bilbaínos, aunque la mayoría eran de finales del siglo XIX y sólo 10 tienen relación con el presente trabajo.

Por último, para finalizar con los trabajos del decimonónico, conviene traer a la memoria al *Catálogo de obras euskaras* de Genaro de Sorrairain, publicado en Barcelona en 1898. Éste, a diferencia de los trabajos que le antecederon, no gozaba de buena reputación entre los estudiosos de la época. Por ejemplo, en la obra de Juan Allende Salazar, hijo de Ángel, explicada en otro epígrafe, se dijo que Sorrairain, en su lujosa obra, “salvo contadísimas excepciones, se limitó [...] a extractar algunas descripciones [...] del catálogo de [su progenitor] y a traducir en parte la obra maestra de M. Julien Vinson”<sup>35</sup>, a cuya obra, por cierto, calificaba de “admirable” por ser “uno de los tratados más perfectos [...] en su género”<sup>36</sup>. Lo cierto es que, todo sea dicho, el propio Sorrairain, en una carta dirigida a su amigo Juan V. de Araquistain, para justificar su índice (pues se negaba a considerarlo un catálogo), explicaba que éste sólo había nacido para su uso personal, y reconocía haber “refundido en uno”<sup>37</sup> las obras de Allende y Vinson, por

**386.** De la antigua lengua, poblaciones y comarcas de la España, en que de paso se tocan algunas cosas de la Cantabria, compuesta por el licenciado Andrés de Poza, natural de Orduña. Bilbao, por Mathías Mares, 1587.

4.º

Este libro contiene noticias de las Provincias Bascongadas. De la parte de Cantabria inserta sólo un capítulo en que trata de sus límites.

Está dividido en dos partes. En la primera se ocupa de la antigua lengua de las Españas, y en la segunda de las antiguas poblaciones de las Españas, con los nombres y sitios que al presente les corresponden.

Hablando de este libro dice Larramendi «que el licenciado Andrés de Poza, aunque de Orduña, en que hoy apenas se habla bascuence, fué eruditísimo y diestro bascongado, y que en este tratado defiende valientemente la opinión de que el bascuence fué la lengua primitiva y universal de España.»

Llamamos la atención sobre esta obra, porque en ella Matías Mares se denomina primer impresor de Vizcaya, cuyas palabras indican que fué el padre de la tipografía bilbaína.

En el «Museo de las medallas desconocidas de España, por D. Vincencio Juan de Lastanosa: Disertación sobre las medallas antiguas españolas del Museo de D. Vincencio Juan de Lastanosa, etc., a cuya petición la escribió D. Francisco Fabro,» Biblioteca Nacional, R. 207, á los fols. 72 á 83 hay un tratado:

«De la antigua lengua de España para los que ignoran la lengua española. Por Andrés Poza, jurisconsulto de Cantabria, compuesto en lengua latina, y aora traducido en Española.» De esta obra da cuenta D. Nicolás Antonio con el título «De prisca Hispanorum Lingua ingratiens eorum, qui nesciunt Hispanice, Paradoxon. Autor, Andreas Poza.» (V. núm. 400.)

FUENTES.— *Diccionario trilingüe*, del P. Manuel de Larramendi, Prólogo, parte II, cap. IX.

*Historia general de Vizcaya*, por D. Juan Ramón de Iturriza, lib. I, cap. XI, núm. 8.

*Diccionario bibliográfico-histórico*, por D. Tomás Muñoz y Romero, pág. 219.

*Memoria acerca del estado del Instituto vascoano*, por D. José Julio de la Fuente, 1871, págs. 4, 81 y 98.

*Más biografías y catálogo de obras vasco-navarras*, por D. Nicolás de Soraluce, pág. 40.

*Los Vascongados*, por el Ilmo. Sr. D. Miguel Rodríguez-Ferrer, pág. 149.

Noticia de las obras bilbaínas del licenciado Poza. (Fuente: ALLENDE, A. *Biblioteca del bascófilo*. Madrid: Imprenta y Fundición de Manuel Tello, 1887. pp. 164-165)

35. ALLENDE, J. “De Bibliografía: notas para la historia de la imprenta en el País Vasco-Navarro [...]”. En: *Primer Congreso de Estudios Vascos*. Bilbao: [s. n.], 1919. p. 646.

36. *Ibidem*. p. 647.

37. SORARRAIN, G. *Catálogo de obras euskaras*. Barcelona: Imp. Luis Tasso, 1898. p. VIII.

“dificultades inmensas [como] intensos dolores articulares, que [le condenaban] á constante inmovilidad [y le] impedían dedicar[se] á buscar por un lado y otro personalmente, los datos que necesitaba”<sup>38</sup>.

Es importante señalar, por ejemplo, que, en estos últimos trabajos, se afirmaba que el primer texto tipográfico que había visto la luz en Bilbao era el tratado *De la antigua lengua, poblaciones y comarcas de España*, del orduñés Andrés de Poza, ya citado antes<sup>39</sup>. Parece ser, pues, que entonces no se conocían otros ejemplares o, como apuntaba Allende padre, que los estudios y el control bibliográfico eran prácticamente inexistentes en la época.

### 3.1.3. El repertorio por antonomasia del siglo XX: la *Eusko Bibliographia*

Caso aparte, desde cualquier punto de vista, merece la obra de Juan Manuel Bilbao Azkarreta, mejor conocido como Jon Bilbao. A finales de la década de los 60, éste, un vasco de la diáspora nacido en Puerto Rico, fue invitado por William A. Douglass, el director del Basque Studies Program de Nevada (Reno, EE. UU.), a ocupar el puesto de profesor de *Estudios vascos*, tarea que compaginó con el desarrollo de la *Basque Collection*, la mejor biblioteca vasca fuera de Euskal Herria<sup>40</sup>. En una docena de años, este bibliógrafo autodidacta hizo crecer una pequeña colección de apenas tres volúmenes, hasta convertirla en una rica y variada de colección de unos veinticinco mil ejemplares.

A la par de su trabajo como bibliotecario, en 1970 empezó a publicar, en colaboración con la editorial Auñamendi de los hermanos roncaleses Estornés Lasa, el primero de los diez volúmenes de su *Eusko Bibliographia*, un trabajo exhaustivo, extenso, “abrumador [...] y quizá un poco desordenado”<sup>41</sup>, que abarcó unas 400.000 entradas, de libros y artículos<sup>42</sup>, y cuya publicación terminó en 1981, poco después de su jubilación en Reno y después de varias décadas sin cejar en su cometido. Su éxito fue tal que se llegaron a vender unos diez mil ejemplares de cada uno de los diez volúmenes<sup>43</sup>. Poco después, en 1984, Euskal Herriko Unibertsitatea {la Universidad del País Vasco} publicó otros tres volúmenes con la producción bibliográfica de los años siguientes, 1976-1980.

Fue, con toda propiedad, un vademécum sobre Euskadi que, en cierto modo, derogó los repertorios anteriores por su extensión y actualidad. Sin embargo, como apunta un buen conocedor de repertorios, “las descripciones son bastante es-

38. *Ibidem*. pp. VII y VIII.

39. *Ibidem*. no. 46, pp. 25-26.

40. Cf. HAMAIIKA BIDE ELKARTEA. “Bilbao Azkarreta, Jon: (Cayey, Puerto Rico, 1914 - Getxo, Bizkaia, 1994)”. En: *Hamaika Bide Elkartea: la cultura de los exilios vascos* [en línea]. <<http://www.hamaika-bide.org>>.

41. DELGADO, J. *Las bibliografías regionales y locales españolas* [...]. p. 293.

42. BILBAO, J.; MORENO, L. “Eusko Bibliographia: pasado, presente y futuro”. En: *Bibliotecas públicas: II-III jornadas* [...]. Donostia: Guipuzkoako Bibliotekari eta Dokumentalisten Elkartea, 1991. p. 129.

43. BILBAO, J. “Bibliografía del libro vasco”. En: *Archivos, bibliotecas, museos*. Iruñea: Eusko Ikaskuntza, 1987 [i. e. 1988]. p. 127.

quemáticas y [...] no [...] incluyen comentarios sobre las obras"<sup>44</sup>. Sobre esto, en un artículo presentado en el marco del décimo Congreso de Estudios Vascos de Eusko Ikaskuntza, celebrado en Iruñea {Pamplona} en 1987, el propio Jon Bilbao aclaró que su trabajo no era general y exhaustivo *per se*, al estilo de los realizados por las bibliotecas nacionales, sino una "bibliografía especializada en un determinado tema [...] el [...] de los ESTUDIOS SOBRE EL PAÍS VASCO, hecho por vascos y no vascos, y publicados en el País Vasco o fuera de él en forma de libro o en forma de artículo"<sup>45</sup>. La delimitación de lo que era o no tema vasco, explicó también sin miramientos, era de él mismo, así que asumió la responsabilidad y las posibles críticas y consecuencias.

Como sea, varios años después, con afán de poner al día y completar la obra, las noticias del período 1981-1994, las cuales permanecían en su mayoría inéditas, dada la interrupción de su publicación en 1996, fueron cedidas a Bizkaiko Foru Liburutegia {la Biblioteca Foral de Bizkaia} para su tratamiento y difusión digital que, en conjunto, al día de hoy suman más de 100.000. A ellas, actualmente se están agregando los registros ya publicados en los trece volúmenes anteriores para que puedan ser consultados en línea a través de la página web de la Biblioteca. Así, un empeño personal se convirtió en institucional, facilitando el acceso a una importante base de datos multilingüe (euskara, francés, inglés y castellano), bajo múltiples puntos de acceso: autor, título, palabras clave, número de depósito legal, números normalizados, lugar de edición, nombre del editor, lugar de impresión o nombre del impresor.

Con este proyecto, se cierra el apartado de los trabajos bibliográficos, tanto generales como especializados, que guardan alguna relación con la imprenta bilbaína, aunque, obviamente, alguna noticia esporádica y estudios concretos se pueden encontrar en algunas otras obras, que no se han citado aquí por motivos de extensión o porque carecen de verdadera importancia según los objetivos planteados para esta tipobibliografía.

### 3.2. Los catálogos de «libros vascos»

Sin entrar en detalles terminológicos, en esta categoría se han incluido todas las obras que, de una u otra forma, aluden a colecciones institucionales (fundamentalmente de bibliotecas) o a colecciones reunidas temporalmente por motivos puntuales. Y es que, aunque la filiación entre las *bibliografías* y los *catálogos* es evidente, los segundos, sobre todo, dan cuenta de las obras físicas custodiadas o reunidas entre cuatro paredes por cualquier motivo. Se excluyen aquí, por tanto, las decenas de catálogos en línea de acervos documentales, nacionales e internacionales, que, por mil y una razones, poseen entre sus colecciones impresos pertinentes para este repertorio. No se debe olvidar que estos últimos son valiosos para la identificación de ejemplares, y ahora sólo se está dando cuenta de los estudios, análisis, publicaciones e investigaciones previas sobre los impresos bilbaínos.

44. DELGADO, J. *Las bibliografías regionales y locales españolas* [...]. p. 295.

45. BILBAO, J. *Op. cit.* p. 126.



### 3.2.1. Los inventarios locales

En esta categoría, el catálogo más antiguo del que se tiene noticia es el *Ensayo* de Darío de Areitio, prologado por Carmelo de Echegaray y publicado en 1919. En él se incluyeron, entre las 1.949 noticias totales<sup>46</sup> y cientos de ediciones bilbaínas, sólo 37 obras relevantes para esta investigación. Y aunque son pocas, el *Catálogo* es digno de mención porque casi todas las transcripciones son paleográfico-simplificadas, y porque incluye notas de contenido, datos de extensión (hoj., fol. y pág.), medidas (alto por ancho, en metros), tipos de encuadernación y la tradición bibliográfica con las referencias correspondientes a los epítomes de Allende, Vinson y Sorarrain. Sin embargo, en su contra, hay que decir que carece de índices y eso dificulta su consulta, que sólo se puede hacer alfabéticamente por el apellido de los autores o por las primeras palabras de los títulos. Si acaso, tipográficamente, los lugares de impresión están en cursiva, lo que, dentro de la dificultad de su consulta, aligera la búsqueda de ediciones por sus datos de impresión.

Del mismo autor, entre 1954 y 1955 vieron la luz los cuatro volúmenes de su *Catálogo* sobre los autores de la sección vascongada de la Biblioteca Provincial de Vizcaya, con 7.261 “papeletas”, de las que unas 150 eran ediciones bilbaínas, aunque la mayoría de finales del siglo XIX y principios del XX, más allá de los límites cronológicos fijados para este repertorio.

De corte similar, bajo la dirección de Juan Ramón de Urquijo y redactado por Jesús Ugalde, se publicaron en Bilbao, entre 1965 y 1966, los dos volúmenes del *Catálogo de la sección vascongada de autores* de la biblioteca de la Sociedad Bilbaína, en la cual también tuvo lugar una exposición bibliográfica de la que se dará cuenta en el siguiente apartado.

En 1987, en el décimo Congreso de Estudios Vascos, celebrado en Iruñea {Pamplona}, Guadalupe Rubio hizo público su estudio sobre los “Libros vascos en la Fundación «Lázaro Galdiano»”, explicando, primero, lo que entendía sobre la polisémica lexía, a saber: textos escritos por un vasco; textos sobre algún tema vasco; textos impresos en una población vascongada<sup>47</sup>. Después, dando cuenta de una veintena de obras, en la última categoría, la que interesa para este repertorio, de forma un tanto peculiar (no precisamente como se estila en las tipobibliografías), describió dos ediciones bilbaínas<sup>48</sup>. Y en esa misma línea, en 1998, casi una década después, y con ayuda de Mercedes Noviembre, Rubio publicó también el *Catálogo general ilustrado [de] manuscritos e impresos [vascos]* del acervo de la Biblioteca Francisco de Zabálburu, que aunque mucho más amplio y sistemático que el anterior, con 1.106 entradas, se seguía echando en falta más rigurosidad bibliográfica e índices más extensos y cuidados.

46. Aunque algunas menos, porque los envíos del tipo VÉASE están también numerados.

47. RUBIO, G. “Libros vascos en la Biblioteca de la Fundación «Lázaro Galdiano», en Madrid”. En: *Archivos, bibliotecas, museos*. Iruñea: Eusko Ikaskuntza, 1987 [i. e. 1988]. p. 569.

48. *Ibidem*. p. 575.

En 1988, la Biblioteca de la Universidad de Deusto publicó su *Catálogo de obras impresas en los siglos XVI al XVIII*, con el “objetivo [de] recopilar todas las ediciones relativas a [estos] Siglos [...], existentes en las diversas bibliotecas de la Universidad”<sup>49</sup>, aunque comenzó por su Biblioteca Central. Estaba organizado cronológica y alfabéticamente, y carecía de índices, por lo que no era fácil localizar impresos por otro dato que no fuese el de autor o título. Y, en esa misma línea, también se debe citar al *Catálogo del fondo histórico vasco*, preparado y publicado por la misma institución en 2004. Éste era sólo una selección de 4.212 registros del catálogo general informatizado, impresos para difundir “esta colección entre investigadores y estudiosos de la cultura vasca escrita y publicada entre 1831 y 1939”<sup>50</sup>, período que continúa, al menos conceptualmente, al aquí estudiado. A diferencia del anterior, éste estaba numerado y tenía dos índices: uno de títulos y otro onomástico. En sus preliminares se prometió un futuro trabajo con las “obras editadas en los años anteriores a 1831, correspondientes al período de la imprenta manual”<sup>51</sup>, el cual que no ha visto la luz. Como sea, todas esas noticias están disponibles actualmente a través del OPAC (siglas en inglés de *Online Public Access Catalog*) de dicha institución.

Por último, para finalizar este apartado, se deben citar a los catálogos de Bizkaiko Foru Liburutegia, que se publicaron, bajo la dirección y coordinación de Clotilde Olan, sobre los impresos de los siglos XVI-XVIII que conserva dicha institución. En la primera entrega, del siglo XVI y publicada en 1994, se listaron, entre sus 883 noticias totales, media docena de impresos bilbaínos. En la segunda, del siglo XVII y publicada en 1999, se incluyeron, entre sus 2.268 entradas, 11 de estas ediciones. Y en la última parte, del siglo XVIII, publicada en dos volúmenes el mismo año, al carecer de un *toki eta inprimagileen aurkibidea* {índice de lugares e impresores} como los volúmenes anteriores, ha sido imposible, al menos de momento, contabilizar los impresos de la Villa entre sus 8.022 noticias. Es digno de mención que, en (la) *sarrera* {introducción} de la primera parte, Olan escribiese: “Este catálogo contribuye también a completar diferentes tipobibliografías ya existentes, por cuanto en el mismo se reflejan y dan a conocer ejemplares desconocidos hasta ahora”<sup>52</sup>.

### 3.2.2. Las exposiciones temporales

En esta otra categoría de catálogos, la primera noticia encontrada es de 1935, cuando el grupo Baraibar, una filial de Eusko Ikaskuntza {Sociedad de Estudios Vascos}, organizó en Vitoria-Gasteiz una exposición libresca con base en la clasificación temática que Antonio Odriozola había preparado para su biblioteca personal

49. Bilbao: Universidad de Deusto, Biblioteca Central, 1988. p. V.

50. Bilbao: Universidad de Deusto, 2004. p. [IX].

51. *Ídem*.

52. *Bizkaiko Foru Liburutegia XVI. mendean* [...]. [Bilbao]: Bizkaiko Foru Aldundia, Kultura Saila, Foru Liburutegia, [1994]. p. XVIII.



(la que, más tarde, constituyó el acervo base de la Fundación Sancho el Sabio, institución que alberga uno de los fondos documentales sobre temática vasca más ricos y completos del mundo<sup>53</sup>). Como se explicó en los preliminares de dicho catálogo, éste vio la luz tiempo después de la exposición, pues no se pudo terminar a tiempo. Como fuere, bajo uno de los veinticuatro epígrafes temáticos, se citaron 39 obras sobre los ‘libros vascos’, y en el resto se listaron varios cientos de títulos más, aunque la mayoría eran alaveses.

En 1944, el varias veces citado Darío de Areitio preparó el *Catálogo de la exposición de estampas, grabados y de cien libros raros y curiosos referentes al País Vasco*, celebrada en Bilbao el año anterior, de entre los cuales casi una quinta parte eran ediciones bilbaínas. Cuatro años después, con motivo de la Exposición Bíblica celebrada en la capital vizcaína, Areitio también redactó un *Catálogo de los libros y documentos expuestos*, donde sólo incluyó uno bilbaíno, aunque de 1931<sup>54</sup>. Y en septiembre de 1970, en el marco de la IV Asamblea de Instituciones Culturales de las Diputaciones, se expusieron una serie de libros antiguos y raros, según rezaba en el propio título, de los fondos de la biblioteca de la propia Diputación, en la que Areitio tanto había contribuido. De hecho, la muestra era muy parecida a la de 1944, aunque con la adición de 35 ediciones más.

Por otro lado, en el ocaso del verano de 1974, con motivo del V Centenario de la Introducción de la Imprenta en España, la comunidad de padres franciscanos de Aránzazu organizó una exposición formada con ejemplares de su propio acervo y de otras instituciones. La muestra se dividió en dos partes: una de libros vasco-navarros; y otra sobre la imprenta en general, de carácter “más decorativo”<sup>55</sup>. La comisaría estuvo a cargo del bibliófilo pamplonés José A. Mosquera y del archivero-bibliotecario de santuario, el P. Cándido Zubizarreta. En ella se expusieron 29 obras sobre Vizcaya; todas, salvo dos, impresas en Bilbao<sup>56</sup>.

Por su parte, como ya se ha apuntado, la biblioteca de la Sociedad Bilbaína, en 1989, con motivo su 150º aniversario, expuso una serie de libros antiguos, raros y curiosos, de los que se dio cuenta en un *Catálogo* propio. Entre las obras recogidas había seis impresos marenses (de Mathias Mares), los fueros vizcaínos de 1643, seis ordenanzas de los siglos XVII y XVIII, un libro de conjuros de 1720, un relato periodístico sobre San Ignacio de Loyola, cinco obras religiosas en euskara y dos tratados sobre navegación y temas marineros.

Y ya en los albores del siglo XXI, en 2004, para celebrar el 40º aniversario de su creación, la Fundación Sancho el Sabio expuso, bajo el título *Liburuen etxea*

53. Cf. GÓMEZ, C. “Fundación Sancho el Sabio”. En: *Sancho el Sabio: revista de cultura e investigación vasca*. 1991, no. 1, pp. 277-278.

54. Bilbao: La Editorial Vizcaína, 1948. p. 79. Según el índice de lugares, debería figurar un registro en la página 74, pero no hay tal, y tampoco figura el *Itun beria*, por lo que debe tratarse de una errata.

55. *Catálogo de la exposición tipográfica vasco-navarra*. Pamplona: Imprenta Navarro, 1974. p. [3].

56. *Ibidem*. no. 56-84, pp. 8-9. Sólo el primero y el último no son bilbaínos. El no. 56 es el *Fuero de Vizcaya*, impreso en 1528 por Juan de Junta en Burgos; y el no. 84 es *Garoa*, impreso en 1912 por Florentino Elosu en Durango.

{*La casa de los libros*}, una amplia y significativa parte de su rica y variopinta colección, exposición que también se materializó en un catálogo bilingüe, impreso ese mismo año.

Poco después, en el último bimestre de 2005 y el primero de 2006, el Prof. Aitor Aurrekoetxea, en colaboración con el Museo de Arte e Historia de Durango y la Fundación Sancho el Sabio, organizó, en el marco de la famosa Feria de libros y discos, una pequeña exposición titulada *Antzinako liburuak Euskal Herrian* {[Los] libro[s] antiguo[s] en el País Vasco}. De ella se publicó el catálogo respectivo, que incluyó algunos textos explicativos sobre las bibliotecas medievales y algunos otros datos tipográficos de las imprentas vascas, aunque muy escuetos. De hecho, aunque en los textos y las ilustraciones del catálogo aparece alguna referencia a Bilbao, entre la treintena de documentos expuestos, sólo 2 eran bilbaínos y del siglo XX.

También, en 2006, pero en marzo, la Sociedad Bilbaína nuevamente organizó una muestra cronológica de ochenta documentos, que iba de 1496 a 2004, de entre los cuales 15 se habían impreso en Bilbao. En éste, con el ánimo de “no reiterar las reseñas bibliográficas”, se hacía referencia a los catálogos del 65 y el 89<sup>57</sup>.

Por último, durante febrero y marzo de este año (2011), Eusko Legebiltzarra {el Parlamento Vasco}, bajo la comisaría de Xabier Kintana, académico de Euskaltzaindia {la Real Academia de la Lengua Vasca}, expuso un total de 14 “joyas bibliográficas de los siglos XVI y XVII” escritas en euskara, latín o castellano, que contenían las primeras gramáticas o apologías sobre la lengua vasca. Bajo el sugerente título de *Euskara jalgi hadi plazara* {Que el euskera salga a la calle}, se expusieron dos ejemplares bilbaínos. Aunque no se imprimió un catálogo propiamente, por economía o porque, posiblemente, así se hará de ahora en adelante en el “mundo 2.0”, se pudo consultar el listado de la exposición y hasta se puede hacer una visita virtual en línea, que, si no desaparece, estará disponible en la página web del Parlamento. Y, unos días después, en el marco de la celebración del Día del libro, la puntera Fundación Sancho el Sabio organizó otra exposición, la última de la que se tiene noticia hasta la redacción de estas líneas. Bajo el evocador título de *500 años de libros*, ésta expuso una representativa muestra de impresos tipográficos relacionados con Euskal Herria, cuyo catálogo también se publicó en formato digital<sup>58</sup>.

### 3.3. Miscelánea: las obras históricas y/o literarias

En este apartado, como ya se puede desprender del epígrafe, se han incluido todas las obras que abordan de una u otra forma, histórica o literariamente, ambas inclusive, algunos textos, autores o episodios importantes de la imprenta bilbaína. Por seguir con las clasificaciones y la consecuente ordenación de las fuentes, este apartado se ha subdividido en: documentos monográficos y publicaciones en se-

57. *Catálogo de la exposición cronológica de libros vascos: inaugurada en los salones de la Sociedad Bilbaína el 16 de marzo de 2006*. [Bilbao]: Sociedad Bilbaína, [2006]. p. 6.

58. En éste sólo se incluyeron dos ediciones bilbaínas, la edición príncipe de Mathias Mares en la Villa y las *Lecciones nauticas* [sic] impresas por Antonio de Egusquiza en 1756.

rie; y estas últimas, a su vez, en: artículos periodísticos –fundamentalmente divulgativos– y artículos académicos o científicos.

### 3.3.1. Monografías y capítulos de libros

En la obra *Los vascongados*, de 1873, Miguel Rodríguez Ferrer presentó numerosos detalles sobre el País, su lengua, antigüedades, nombres históricos, literatura, artistas, música, danzas, etc. Y, en una parte del quinto de los siete apéndices, abordó sucintamente y por provincias “Sus principales autores ó sea sus notas bibliográficas”<sup>59</sup>, resultando una escueta bio-bibliografía con una mención expresa al impreso bilbaíno de Poza de 1585<sup>60</sup>.

Tambien es de esta provincia y natural de *Lendoño* de Abajo, aldehuela de Orduña, D. ANDRÉS DE POZA, si bien en la portada de una de sus obras se hace natural de esta última ciudad, cuyo concepto sigue D. Nicolás Antonio. Es autor de la *Hidrografía, sumario de la esfera, instrumentos de la navegacion, mareas, latitud y longtutud con índice de voces náuticas* que se imprimió en Bilbao en 1585, añadiéndole al final la traduccion de un *Discurso hidrográfico sobre la navegacion del Catáyo*, escrito por el inglés Guillermo Bourne en su *Regimiento del mar*, impreso en Lóndres año 1580.— La obra de Poza reimprimióse en San Sebastian en 1675, por el gran aprecio que hicieron de ella sus paisanos, los navegantes de la costa. En 1587 publicó tambien otra obra que tituló *De la antigua lengua, poblaciones y comarcas de España en que de paso se tocan algunas cosas de la Cantabria*, y el Sr. La Fuente habla de un *Códice inédito* que existe de este mismo autor en la Biblioteca Nacional de Madrid con el título de *Defensa de la nobleza vizcaina*. D. Andrés Poza se graduó de licenciado en leyes en Salamanca, murió en Madrid y fué padre del jesuita Juan Bautista, el que aunque sábio y teólogo, no fué afortunado en la compañía, que lo tuvo relegado por vida y de encierro en encierro hasta que falleció en 1659, dejando como autor porcion de obras de filosofía mística, y ocupándose de él D. Nicolás Antonio.

Más datos sobre el licenciado Poza. (Fuente: RODRÍGUEZ, M. *Los vascongados*. Madrid: Imprenta de J. Noguera a cargo de M. Martínez, 1873. p. 149)

También, entre las varias monografías de D. Teófilo Guiard y Larrauri, se han encontrado interesantes datos históricos, biográficos y libresco. Destacan los si-

59. Madrid: Imp. de J. Noguera, a cargo de M. Martínez. pp. 115-166.

60. *Ibidem*. p. 149.

guientes: *Historia de la noble Villa de Bilbao* (1905-1912)<sup>61</sup>, *Historia del Consulado y Casa de Contratación de Bilbao* (1913-1914)<sup>62</sup> y *Las ordenanzas del Consulado de Bilbao* (1931). Esta última, publicada de manera conjunta con otros dos catedráticos, Manuel Torres y Antonio Elías, era una obra más histórica y jurídica que bibliográfica, pero igualmente interesante en sus planteamientos y conclusiones. Todas éstas, además de reeditadas por su importancia, han sido citadas por varios de los autores aquí listados, pues conforman el marco histórico-social donde colocar los estudios libresco, para completarlos y afianzarlos.

Juan Allende Salazar, descendiente del ya citado Ángel, en el marco del primer Congreso de Estudios Vascos, impartió, el miércoles 4 de septiembre de 1918, en la Universidad Oñati, el “cursillo”<sup>63</sup> titulado “De Bibliografía: notas para la historia de la imprenta en el País Vasco-Navarro”, publicado un año después. Era una historia de la imprenta local, como claramente indicaba en el título; y en ella incluyó, a manera de apéndices, cinco descripciones detalladas de impresos bilbaínos<sup>64</sup> y cuatro donostiarras<sup>65</sup>. En la parte literaria, después de recordar la obra de su malogrado padre, enaltecer la de Vinson y criticar la de Sorarrain<sup>66</sup>, redactó una escueta historia de las imprentas de Bayona, Pamplona, Estella, Iruña, Olite, Puente de la Reina, Adiós, Viana, Bilbao, San Sebastián, Tolosa, Azcoitia, Azpeitia, Hernani, Victoria, y de los monasterios de Oliva, Fiera e Irache. Conviene señalar que, en el ánimo de continuar la “patriótica labor de su [padre]”, estaba “componiendo una obra en varios volúmenes acerca de la imprenta en Navarra, Vizcaya, Alava [sic], Gipúzcoa”, así como los “materiales para [...] una bio-bibliografía de los autores nacidos en el país vasco”, cuyas fichas ya ascendían “al respetable número de 9.942”<sup>67</sup>, y cuyas primicias ofrecía en el Congreso<sup>68</sup>. Sin embargo, ésta no se terminó o no se publicó, pues no hay constancia material de ella, como también constata Delgado<sup>69</sup>.

61. En cuatro tomos: el primero (1905) iba de 1300 a 1600; el segundo (1906) de 1600 a 1700; el tercero (1908) de 1700 a 1800; y el cuarto (1912) de 1800 a 1836. Para estos, Pedro de Garmendia, según dijo en *El correo español: el pueblo vasco*, estaba preparando un índice de materias, de lugares y de nombres, que no pudo completar por su prematura muerte. Por ello, el trabajo fue terminado por Simón Díaz en 1954, a quien se lo encargó la Junta de Cultura de Vizcaya. – Entre 1971 y 1974, los tomos originales fueron reeditados por La Gran Enciclopedia Vasca, y fueron completados por una quinta entrega con un compendio e índices, preparados por Ángel Rodríguez Herrero en 1974, mismo que se reeditó, a su vez, en 1978 por la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao.

62. También reeditadas por La Gran Enciclopedia Vasca en 1972, con un tercer volumen por las numerosas ilustraciones agregadas.

63. *Primer Congreso de Estudios Vascos* [...]. Bilbao: [s. n.], 1918. pp. 8, 15, 26.

64. En: *Primer Congreso de Estudios Vascos: recopilación de los trabajos de dicha asamblea* [...]. Bilbao: [s. n.], 1919. pp. 666-669.

65. *Ibidem*. pp. 669-671.

66. *Ibidem*. pp. 645-647.

67. *Ibidem*. p. 647.

68. La p. 653 sobre la imprenta bilbaína, y la primera descripción del primer apéndice de la p. 666, fueron reproducidas en la *Imprenta en Bilbao en el siglo XVI*. [Bilbao]: Comisión Organizadora de la V Feria del Libro de Bilbao, 1972. pp. 51-52.

69. En: *Las bibliografías regionales y locales españolas* [...]. p. 289.

Por otro lado, sobre las *Ordenanzas* de la Villa, se publicaron dos monografías con igual interés histórico y bibliográfico. La primera, de 1948, escrita por Ángel Rodríguez, puntualizó que “Allende Salazar, Soraluze, Lafuente, Sorarrain y otros, no acertaron, [cuando] manifestar[on] que las ordenanzas del año 1682 impresas en Bilbao por Nicolás Sedano, «[habían sido] la primera edición que se [había hecho de éstas]»”<sup>70</sup>, por lo que después de varias anotaciones históricas interesantes, transcribió la edición de imprimió Colé de Ybarra en 1609<sup>71</sup> e incluyó un texto en prosa sobre la inundación que sufrió la capital vizcaína en septiembre de 1593<sup>72</sup>, completándolo con un verso que obtuvo de la Biblioteca Nacional<sup>73</sup>. La segunda, de 1954, fue una edición ampliada de un artículo que Andrés de Mañaricúa, antiguo profesor de la Universidad de Deusto, había publicado un año antes, y del que se dará cuenta en el siguiente epígrafe<sup>74</sup>. En ella, no sólo se abordaba dicha edición, sino que también la tradición manuscrita, la misteriosa edición de 1579 (sin ejemplares conocidos) y las posteriores a las de 1593, a saber: las de 1609, 1666, 1669, 1673, 1682, 1711, 1797 y 1906.

Sólo un año después, el Marqués de Lede, Luis Pérez de Guzmán y Sanjuán, entre sus varios *Entretenimientos bibliográficos*, presentó sus *Noticias poco conocidas sobre la imprenta en Bilbao* en respuesta al artículo y el libro del profesor Mañaricúa. Esta peculiar monografía, de apenas 32 páginas, se centraba fundamentalmente en la figura de Roque Rico de Miranda, el tipógrafo del siglo XVII responsable de las mentadas *Ordenanzas*, de las que citó, transcribió y reprodujo parte de un ejemplar que encontró en el Museo Británico. Además, dio a conocer una emisión de las *Ordenanzas del Consultado de Bilbao*, entonces propiedad de D. Francisco Zabálburu. E igualmente, prologado y a expensas del marqués, conviene citar aquí también al facsímil, publicado un año antes (1954), de la *Relación de lo sucedido en la Villa de Bilbao en 1651*, probablemente impresa en Madrid a partir de una edición bilbaína previa, con alguna otra nota interesante.

Sobre otra inundación, pero acaecida en 1593, el profesor Mañaricúa también presentó algunos otros datos bibliográficos en su interesante obra *Santa María de Begoña en la historia espiritual de Vizcaya*, de 1950, y más información aún en su *Historiografía de Vizcaya*, publicada en 1971 y reeditada dos veces, primero en 1973 y después en 1974.

También merecen atención y mención una media decena de monografías de Manuel Basas, entre las que destacan: *Breve historia de la ría y noble Villa de Bilbao* (1959) y *Miscelánea histórica bilbaína* (1971), obras con numerosos e interesantes datos históricos, algunos de los cuales también publicaba en la prensa local, como se detallará en el apartado correspondiente.

70. RODRÍGUEZ, Á. *Ordenanzas de Bilbao: siglos XV y XVI*. Bilbao: Ayuntamiento, 1948. p. 12.

71. *Ibidem*. pp. 29-93.

72. *Ibidem*. pp. 95-108.

73. Sign.: R/9476. *Ibidem*. pp. 25, 109-114.

74. MAÑARICÚA, A. *Las ordenanzas de Bilbao de 1593: estudio preliminar y texto*. Bilbao: Publicaciones del Excmo. Ayuntamiento de Bilbao, 1954. 116 p.

En 1972, con motivo de la V Feria del Libro de Bilbao, la Comisión Organizadora, que quería impulsar el acontecimiento con la publicación de un homenaje a “los profesionales, [...] técnicos, [...] empresarios y [...] obreros [de las] Artes Gráficas [bilbaínas]”, editó una “selección de textos referentes a los orígenes de la imprenta en [la] Villa”, recopilados por Carlos González Echegaray. Fue, y lo sigue siendo, la única monografía que abordó, con ese título, los orígenes de la imprenta bilbaína, aunque sin novedad alguna, pues, como ya se ha dicho, sólo era una antología de trece obras, todas citadas en este artículo.

En 1974, se publicó en Pamplona el *Guión manual de tipografía vasco-navarra*, de los ya citados Mosquera y Zubizarreta, un resumen esquemático sobre los principales impresos vascos y navarros, dispuestos geográfica, cronológica y onomásticamente (por región, fecha e impresor), donde debajo de cada tipógrafo se incluían datos biográficos y una breve descripción de las obras impresas por ellos. Le siguieron el *Catálogo de la exposición* de Aránzazu de aquel mismo año, ya explicado antes, y una segunda edición del *Guión* en 1977, sensiblemente corregida y aumentada<sup>75</sup>.

En 1989, como parte del *Catálogo* de títulos expuestos en y con motivo del 150º aniversario de la Sociedad Bilbaína, citado antes, se incluía un apartado de Juan Uruñuela, titulado “Mathias Mares: primer impresor de la villa de Bilbao”, una espléndida descripción de la vida y obra del príncipe de la tipografía vizcaína, la más completa escrita hasta ahora.

Iñigo Sanz de Ormazabal, recientemente desaparecido, en su *De libros y bibliotecas* (1992), un manual sobre Biblioteconomía, Bibliografía y algunas pinceladas de Historia del libro, en el capítulo XXII, titulado “Bibliografía vasca”<sup>76</sup>, repasó los principales repertorios y noticias sobre la ediciones vascas, aludiendo, como se ha dicho antes, a todo lo que se había impreso en y sobre el País Vasco, o en lengua vasca. Delgado la clasifica, junto a las obras de Garmendia y Garriga (citadas más adelante), como una *bibliografía de bibliografías*<sup>77</sup>, pues reunió, además de las clásicas de Á. Allende, Vinson y Sorarrain, casi 120 fuentes bibliográficas, catalográficas y literarias sobre el tema.

En junio de 1995, con motivo de una exposición inaugurada en el Archivo Foral de Bizkaia, se editó el catálogo titulado *Artes gráficas*, como una introducción a la historia de la imprenta en el País Vasco. Dentro, Pilar Mur, con base en Allende padre y Ruiz de Larrínaga, redactó tres pequeños párrafos sobre la introducción tipográfica en Bizkaia por Mares, primero, y por Cole, después<sup>78</sup>. Y Xabier Madariaga, en los dos primeros epígrafes de la primera de sus tres contribuciones al catálogo, explicó someramente y sin novedad alguna, los principales nombres

75. En esta última, sobre los impresores vizcaínos dedicó las pp. [71]-91.

76. SANZ, I. *Op. cit.* pp. [293]-305.

77. En: *Las bibliografías regionales y locales españolas [...]*. pp. 288-289.

78. MUR, P. “Los diseñadores y artistas en la imprenta vizcaína”. En: *Artes gráficas: una introducción a la historia de la imprenta en el País Vasco*. Bilbao: [Bizkaiko Foru Aldundia], 1995. p. 26.

de la tipografía vizcaína más importantes de los siglos XVIII y XIX, así como algunos curiosos datos biográficos y editoriales<sup>79</sup>.

Una década después, en 2005, se publicaron las ponencias y mesas redondas del primer, y hasta ahora único, *Seminario sobre Patrimonio Bibliográfico Vasco*, promovido por la Fundación Sancho el Sabio y celebrado dos años antes en sus instalaciones. De entre las catorce contribuciones incluidas, destacan para este trabajo las de Guadalupe Rubio<sup>80</sup> y Julio César Santoyo<sup>81</sup>, especialmente la de este último, a quien también se debe un genérico repertorio sobre la imprenta alavesa.

Por último, aunque también podría tener cabida en el apartado de exposiciones temporales, se recuerda aquí la monografía surgida en torno a la exposición (no precisamente bibliográfica) *Ilustratzaileak Bizkaian (XVI-XX): odisea grafikoa* {*Ilustradores vizcaínos (XVI-XX): una odisea gráfica*}, celebrada entre el 13 de abril y el 25 de junio este año (2011) en la Biblioteca Foral de Bizkaia. Entre sus textos, el de Begoñe Madariaga, “La ilustración en las artes gráficas de Bizkaia: siglos XVI-XVIII”<sup>82</sup>, fue el más relacionado con el tema de estas líneas, aunque, como ella misma reconoció, a falta de estudios gráficos previos, el suyo, además de posibles errores, tenía “abundantes omisiones”<sup>83</sup>, al menos desde el punto de vista tipográfico, que no era su principal objetivo.

### 3.3.2. Las publicaciones en serie

Como ya se ha indicado, aquí se incluyen las obras que, de varias maneras, han abordado algún aspecto histórico o literario de la tipografía bilbaína. Algunos, los menos, como artículos de periódicos locales, y otros, los más, como parte de revistas especializadas en el “tema vasco”, como diría Jon Bilbao.

#### 3.3.2.1. Los artículos periodísticos

Tal vez convendría empezar con un pequeño artículo publicado el 4 de abril de 1948 en la edición bilbaína de *La Gaceta del Norte*. En él, Juan de Irigoyen hizo público un contrato del Archivo Histórico de Protocolos de Vizcaya, hasta entonces inédito, sobre la impresión del primer tomo de *El Caballero Asísio*, firmado por D. Pedro de Achuri, escribano de la Villa, el 7 de noviembre de 1586. Le siguieron, también en *La Gaceta*, otra contribución suya sobre la segunda parte de la biografía de San Francisco de Asís, y un artículo de Manuel Basas, publicado el 23 de abril de 1958. En este último, se explicaba “Cuándo, cómo y por qué [ha-

79. MADARIAGA, X. “Las artes gráficas en Bizkaia”. En: *Ibidem*. pp. 45-59.

80. “El patrimonio bibliográfico vasco”. En: *I Seminario sobre Patrimonio Bibliográfico Vasco* [...]. Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2005. pp. 11-107.

81. “La imprenta en el País Vasco: breve panorama histórico”. En: *Ibidem*. pp. 109-123.

82. [Bilbo-Bilbao]: Bizkaiko Foru Aldundia = Diputación Foral de Bizkaia, 2011. pp. [45]-85.

83. *Ibidem*. p. 46.



bía llegado a la Villa] el impresor Matías Marés”<sup>84</sup>, en el marco de las reformas tridentinas sobre el ‘nuevo rezado’ y el intento de monopolio libresco del Simón Ruiz Envito-Miranda, acaudalado banquero de Medina del Campo y primo del impresor burgalés Francisco de la Presa<sup>85</sup>, que al morir dejó al frente a su hombre de confianza, Francisco Bobadilla, con quien Mares, al parecer, tuvo algunas diferencias. Explicaba Basas que esa fue la razón por la que Mares había llegado a Bilbao, porque “en el Escorial querían rechazar la edición de breviarios por encontrarlos plagados de erratas, culpa de [éste] «que no entendía lo que se hacía mas que un poste [...] porque el bellaco [...] quando labraba, herraba...»”.

Más dilatados en el tiempo fueron los artículos bio-bibliográficos, aunque con información escueta, que se publicaron en la “Sección vascongada y cultural” de la edición local de *El correo español: el pueblo vasco*. En forma de entregas semanales, desde el no. 1.989 del 16 de enero de 1944 hasta el no. 3.317 del 11 de marzo del año siguiente, Pedro de Garmendia publicó su “Índice por orden alfabético de escritores vizcaínos antiguos y modernos”, sumando poco más de 150 nombres que no siempre presentó rigurosamente por su apellido, por conservar, algunas veces, el orden cronológico<sup>86</sup>. También del mismo autor y en el mismo diario, aunque de 1946, se recuerda un listado con las “Primeras ediciones de las Ordenanzas municipales de Bilbao”, donde Garmendia aportó interesantes datos económicos a partir de un legajo encontrado en el Archivo del Ayuntamiento de la capital vizcaína<sup>87</sup>.

Más cercanos en el tiempo, se recuerdan un par de artículos de Juan Antonio Larrínaga, titulados “El nacimiento de la imprenta en Bilbao: los primeros impresores, los primeros libros” y publicados en el *Periódico municipal* de Bilbao. En ellos, como los que le antecedieron en la labor, se lamentaba de la parcialidad, confusión e inexactitud de los estudios de los ‘libros vascos’. Y en el heredero de ese mismo periódico, el *Bilbao*, en el ocaso de 2006 apareció una última noticia sobre los impresos bilbaínos, debida a Oscar Alonso, titulado: “Mathias Mares: un impresor en la Villa”.

### 3.3.2.2. Los artículos científicos y académicos

En publicaciones científico-culturales como ésta, la *RIEV*, se han escrito muchas páginas sobre los mentados ‘libros vascos’. Por ejemplo, de su ya varias veces citado fundador, Julio de Urquijo, se recuerdan dos artículos pertenecientes a la so-corrida sección “Notas de bibliografía vasca”. El primero, de 1927<sup>88</sup>, “De cómo se

84. También en *Miscelánea histórica bilbaína* [...]. Bilbao: [s. n.], 1971. pp. 389-392.

85. Por las relaciones obvias con la imprenta burgalesa del siglo XVI, se dan muchos más detalles en la sección histórica del repertorio de Fernández Valladares (*Op. cit.* Vol. 1, pp. 216-225).

86. Dichos suplementos se publicaron juntos, al lado de otros trabajos del autor, en: YBARRA, J. *La obra de Pedro de Garmendia*. Bilbao: Editorial Vizcaína, 1950. pp. 107-128.

87. 1.946, no. 3.842, jueves 28 de noviembre, p. 6 y no. 3.844, sábado 30 de noviembre, p. 6.

88. T. XVIII, no. 4, pp. [647]-653.



intitula el primer libro impreso en Bilbao”, era una revisión de las obras de Gerónimo Osorio, analizadas a la luz de los estudios de la época, todos citados aquí, y su propio ejemplar, reproducido entre sus páginas. Ya en aquellos años, D. Julio aseguraba que para huir de los errores y las malas interpretaciones sugeridas en la Introducción, “[l]o mismo la bibliografía vasca que la historia de la imprenta en nuestro país, [debía] de describirse, fuera de los pocos casos en que esto [fuese] totalmente imposible, a la vista de los libros que se citan o describen”, no acarreando noticias compiladas o copiadas por otros. Y en su segunda contribución, de 1931<sup>89</sup>, “«El Latino de repente» de Lorenzo Palmyreno”, aclaraba la existencia de dicha edición bilbaína de 1583, puesta en duda por un librero madrileño, describiendo y reproduciendo la portada de su propio ejemplar.

Poco antes, con la intención de enmendar o precisar el *Essai* de Vinson, como sus títulos sugieren, se publicaron los estudios de Edward Dogson, entre los que destacan los artículos publicados en *Euskal Erria*<sup>90</sup> y la *Revue des bibliothèques*<sup>91</sup>. De hecho, en 1907, en el primer trabajo publicado en la *RIEV*, el propio Vinson publicó un suplemento al *Essai* con el título “Les études basques de 1901 à 1906”, que fue anotado varias veces en números posteriores por Julio de Urquijo y otros autores. Y diez años después, aún en vida del bibliógrafo, se publicó otro suplemento, traducido por Odón de Apraiz, en *Idearium*, la revista del Ateneo de Bilbao, con el título “Contribución a la obra de la bibliografía vasca: Revista general de los estudios vascos de 1906 a 1912”.

En enero de 1913, en el tercer año de publicación de *Euskalerriaren alde: revista de cultura vasca*, se incorporó una sección de preguntas y respuestas, inaugurada por un tal José Iriart, que preguntaba sobre la génesis de la imprenta en Bilbao y sus primeros libros<sup>92</sup>. Según Delgado y otros<sup>93</sup>, D. Carmelo de Echegaray contestó, en aquella misma revista e idéntica página, con el artículo titulado “La imprenta en Bilbao: ¿cuándo comenzó y cuáles fueron los primeros libros?”. Aquí seguramente figurarían datos interesantes, pero no se ha encontrado dicho texto. De hecho, además de la revisión exhaustiva de aquel y los números aledaños, los datos del índice de aquel volumen hacen sospechar que la pregunta de Iriart quedó sin respuesta<sup>94</sup>. El texto que sí se conserva, también de Echegaray, es la espléndida conferencia titulada “¿Qué se leía en Bilbao a finales del siglo XVI?”, leída en la Sociedad Filarmónica de Bilbao el 11 de enero de 1917 y publicada simultá-

89. T. XXII, no. 4, pp. [585]-587.

90. “Bibliografía: [ediciones omitidas ó imperfectamente descritas con los números que en la Bibliografía referida tienen las obras]”. En: *Euskal-Erria*. 1892, t. XXVI, pp. 346-351.

91. “Supplément a la Bibliographie de la langue basque”. En: *Revue des bibliothèques*. 1892, II, pp. [216]-227, [529]-547; 1893, III, pp. [391]-402.

92. 1913, año III, no. 49, p. 23.

93. No. 1567 de *Las bibliografías regionales y locales españolas* [...]. p. 305. – GOICOLEA, F. *Bibliografía y fuentes impresas para el estudio de la Historia de Euskal Herria en el tránsito de la Edad Media a la Moderna (siglos XV-XVI)* [en línea]. <<http://www.fsancho-sabio.es/html/goikolea.html>>.

94. *Vid.* *Euskalerriaren alde* [...]. 1913, año III, no. 72, pp. 803-805, 812.

neamente también en *Euskalerriaren alde*<sup>95</sup>, en cuatro fascículos de la *Gaceta del Norte* (Bilbao) y como folleto independiente<sup>96</sup>.

En diciembre de 1918, Pedro Mourlane Michelena, publicó, en el “Epistolario” de la revista *Hermes*, una carta a “D. Juan de Salazar”, posiblemente Allende Salazar hijo, donde ofreció una serie de notas para su *Historia de la Imprenta* sobre “impresores y estampadores” de Vizcaya, concretamente once ediciones debidas a Mathias Mares, a quien llamó “el patriarca de la tipografía vizcaína”<sup>97</sup>. Es muy probable que dichas notas se incluyesen en la “Historia” final de Allende que, como ya se ha apuntado, fue publicada en las memorias del Congreso al año siguiente. Es digno de mención que en esa misma revista se daban a conocer, en papel cuché, diferente al resto de páginas, “Portadas de obras de gran interés bibliográfico” que pertenecían (y lo siguen haciendo) a la biblioteca de la Sociedad Bilbaína<sup>98</sup>.

En 1934, el ilustre bibliógrafo devarés, Antonio Odriozola, en esta misma revista (*RIEV*), publicó sus “Notas bibliográficas” sobre los libros impresos bilbaínos de Mathias Mares. Después de una escueta introducción, secundó la “erudita lista” de Mourlane publicada en *Hermes*, que él había leído cuando tenía siete años. Por eso dijo que era sólo “una segunda edición algo ampliada en los detalles accesorios”<sup>99</sup>, los cuales consistían en una descripción esquemática, con varias e interesantes referencias a trabajos anteriores, de una veintena de ediciones marenenses, en las que, sistemáticamente, todo hay que decirlo, erró en la identificación de los formatos.

En 1943, Pedro de Garmendia, en *Játiva*, el boletín del Sindicato Nacional del Papel, Prensa y Artes Gráficas, publicó sus “Notas sobre bibliografía del País Vasco”, donde, de manera crítica y anotada, listó las principales bibliografías vascas que conocía, como las de Soraluze, Fuente, Vinson, Allende padre, Sorarrain y Areito. Por esa razón, aunque es sucinta, Delgado la clasifica como una *bibliografía de bibliografías*<sup>100</sup>. Cabe señalar, también, que el pequeño e interesante artículo termina con una descripción esquemática, con formato, extensión y comentarios, de los dos impresos bilbaínos incluidos<sup>101</sup>.

En un tono semejante, el P. Gabino Garriga, escribió, en el *Boletín* del Instituto Americano de Estudios Vascos de Buenos Aires, un repertorio crítico sobre las bibliografías de temática vasca que hasta entonces se habían publicado. Ade-

95. Año VII, no. 149, pp. 117-125; no. 150, pp. 154-162; no. 151, pp. 191-196; no. 152, pp. 217-223; y no. 153, pp. 250-258.

96. San Sebastián: [Martín Mena y Compañía], 1917. 37 p.

97. En: *Hermes*. 1918, no. 30, pp. 240-241.

98. Por ejemplo, en la edición de febrero de 1917 (no. 14), se incluyen litografías de *La hagiographia*, la *Hydrografia*, el *Orlado Fvrioso* y el tratado de Poza, todos impresos por Mares.

99. 1934, t. XXV, no. 1, p. [3].

100. En: *Las bibliografías regionales y locales españolas* [...]. p. 289.

101. En realidad reproduce cuatro, pero una es del *Arte de la lengua bascongada* del P. Larramendi, impreso en Salamanca en 1729; y la otra es de la *Biblioteca* de Ángel Allende.

más de poner al día algunos datos y corregir ciertos errores de antaño, se centró en los clásicos de Allende padre, Vinson y Sorraín<sup>102</sup>; y listó una docena de repertorios, con base en los cuales estimó que en los sesenta años anteriores (1861-1950) se habían impreso uno 2.800 títulos sobre temática vasca, sin contar las publicaciones periódicas<sup>103</sup>.

En 1949, en un número especial del *Boletín* de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País, dedicado a Julio de Urquijo, vieron la luz las “Curiosidad[es] bibliográfica[s]” de Juan Ruiz de Larrínaga, que, como rezaba el subtítulo, “al margen de [las] bibliografías clásicas”, era un inventario, “no completo y definitivo, sino sólo provisional y susceptible de ulteriores aumentos o aditamentos”, en forma de prosa, sobre la aparición y devenires de:

1. Los orígenes de la imprenta en las tres provincias vascongadas
2. Una lista nominal de los impresores de cada una de ellas
3. Impresos raros no registrados en ningún repertorio
4. Impresos vascos *sine notis*
5. Impresos foráneos, pero relacionados con el País Vasco

Al año siguiente, en 1950, también en las páginas del mismo *Boletín*, Fray Juan Ruiz incrementó sus 166 registros del artículo precedente, listando un total de 60 ediciones bilbaínas, casi todas del siglo XIX, salvo tres del XVII y cinco del XVIII.

En 1953, en la revista *Vida vasca*, Carlos Clavería publicó una brevísima historia, sin datos novedosos, sobre la imprenta en el País Vasco<sup>104</sup>. De hecho, sólo medio artículo estaba dedicado a los impresores vasco-navarros, y el resto contenía datos genéricos sobre los albores del arte tipográfico y la valía de los libros para la difusión de la cultura.

Por aquellos años, como ya se ha esbozado antes, el P. Andrés de Mañari-cúa publicó dos clarísimos y reveladores artículos en la revista *Estudios de Deusto*. El primero, de 1953, fue germen de la monografía ya citada, la que, después de despertar la curiosidad del Marqués de Lede, desencadenó, a su vez, la publicación del segundo, una aclaración a los “deslices, tan explicables en [los] estudios de esta índole, [que] no aminora[ba]n el valor de”<sup>105</sup> los *Entretenimientos bibliográficos* del aristócrata.

También sobre las *Ordenanzas del Consulado*, en el marco del IV centenario de su confirmación, Manuel Basas publicó un artículo con “Nuevos datos sobre la edición de [...] 1669 y sus impresores”, en el *Boletín* de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País<sup>106</sup>, donde, además de citar los recientes *En-*

102. GARRIGA, G. “De bibliografía vasca”. En: *Boletín del Instituto Americano de Estudios Vascos*. 1950, año I, vol. 1, no. 1, pp. 45-49.

103. *Ibidem*. pp. 49-51.

104. 1953, no. XXX, pp. 154-155.

105. MAÑARICÚA, A. “Las «Ordenanzas de Bilbao» impresas en 1669”. En: *Estudios de Deusto*. 1956, julio-diciembre, vol. IV, no. 8, p. 480.

106. 1961, año XVII, cuaderno 1º, pp. [3]-11.

*tretenimientos* del Marqués, presentó interesantísimos datos económicos extraídos de recibos y otros documentos del Archivo del Consulado, donde se explicitaban los pagos hechos a los escribientes, impresores, papeleros, grabadores, encuadernadores y libreros implicados en la preparación, tirada y puesta en venta de tan comentada edición.

En 1988, antes de publicar la monografía ya citada en el epígrafe correspondiente, Iñigo Sanz, en *Bilduma*, el boletín del archivo-biblioteca del municipio de Rentería, escribió un pequeño artículo titulado “La imprenta en el País Vasco: sus comienzos”<sup>107</sup>, que abordaba, sucintamente, los impresores y títulos de algunos textos guipuzcoanos, vizcaínos, alaveses y navarros, sobre todo de los primeros.

En 1994, en *Uztaro*, una revista de ciencias sociales y humanidades publicada por Udako Euskal Unibertsitatea {la Universidad Vasca de Verano}, Jose Antonio Arana publicó un artículo íntegramente en euskara que abordaba, sin apenas novedades, “Euskal Herriko inprentaren historia {La historia de la imprenta de Euskal Herria}”<sup>108</sup>. Además de recordar a los prototipógrafos de Iruñea, Lizarra, Tutería, Donostia, Iratxe, Fitero, Baiona, Urantzia, Olite, Azkoien, Gares, Tafalla, Tola, Biana y Gasteiz, mentó, claro está, a Mares y a los impresores bilbaínos que le sucedieron. Y, aunque carecía de datos originales, como ya se ha dicho, es digno de mención porque es casi el único documento en lengua vasca que ha abordado expresamente el tema<sup>109</sup>, y porque finaliza con una tabla que relaciona (los) *tokiak* {lugares}, *mendeak* {siglos}, *urteak* {años} e *inprimatzaileak* {impresores} de Euskal Herria, lo que resulta muy gráfico e ilustrativo.

En 1997, en la revista *Kobie* de Bellas Artes<sup>110</sup>, Celia Rodríguez publicó el artículo “La ilustración en los libros de Mathias Mares, primer impresor de Bizkaia”. En él, primero, hizo un breve repaso de las impresiones marenses (tanto las pre-bilbaínas como las posteriores) y, después, en la parte más importante de su trabajo, tipificó, analizó y describió las ilustraciones xilográficas y calcográficas utilizadas por el prototipógrafo. Las categorías que propuso fueron: los frontispicios, las viñetas, las marcas de impresor, los escudos y las iniciales. Aunque su interés no era propiamente bibliográfico, sino más bien gráfico y artístico, su trabajo es digno de mención porque puede ser el punto de partida para otros similares. De hecho, ella misma continuó trabajando sobre la temática en un artículo sobre los grabados barrocos en los impresos vasco-navarros<sup>111</sup>.

Por último, para finalizar este apartado y el conjunto de fuentes analizadas en este artículo, en 1997, Milagros Ronco, profesora de Euskal Herriko Unibertsitatea, publicó en la revista de la entonces Escuela Universitaria de Biblioteco-

107. 1988, no. 2, pp. 217-222.

108. 1994, no. 12, pp. 37-53.

109. Vid. AURKENERENA, J. “Inprimategia Euskal Herrian”. En: *Elhuyar: zientzia eta teknika*. 1995, azaroa, no. 101, pp. 48-51.

110. 1995-1997, no.11, pp. [167]-190.

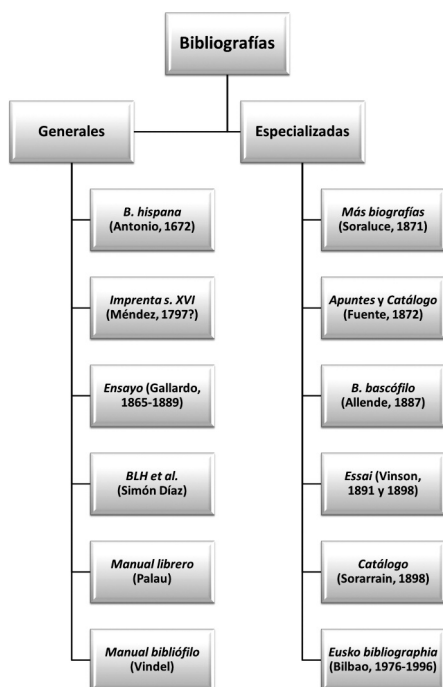
111. “El grabado barroco en los impresos vasco-navarros”. En: *Ondare: cuadernos de Artes Plásticas y Monumentales*. 2000, no. 19, pp. [151]-182.

nomía y Documentación de la UCM, hoy Facultad de CC. de la Documentación, el artículo titulado “El primer siglo de la imprenta en Vizcaya”, donde presentó un horizonte bastante general, centrado fundamentalmente en Mathias Mares, de quien describía, aunque muy esquemáticamente, dieciocho de sus impresos. Además, en una y media páginas, de un total de seis, listó a los sucesores del anterior, desde Cole de Ibarra (1596) hasta Juan Antonio de Arrete y Lecea (1699)<sup>112</sup>.

#### 4. Consideraciones finales

Como se ha podido apreciar en estas líneas, las fuentes para el estudio de la imprenta bilbaína son muchas y de calidad diversa. Sin embargo, todas constituyen la tradición sobre la cual construir los estudios posteriores. A manera de conclusión, se presenta las siguientes figs. 1, 2 y 3, un resumen gráfico de las principales obras analizadas en este artículo.

Fig. 1. Fuentes documentales para el estudio de la imprenta bilbaína



112. Fechas presentadas por la profesora Ronco.

Fig. 2. Fuentes documentales para el estudio de la imprenta bilbaína

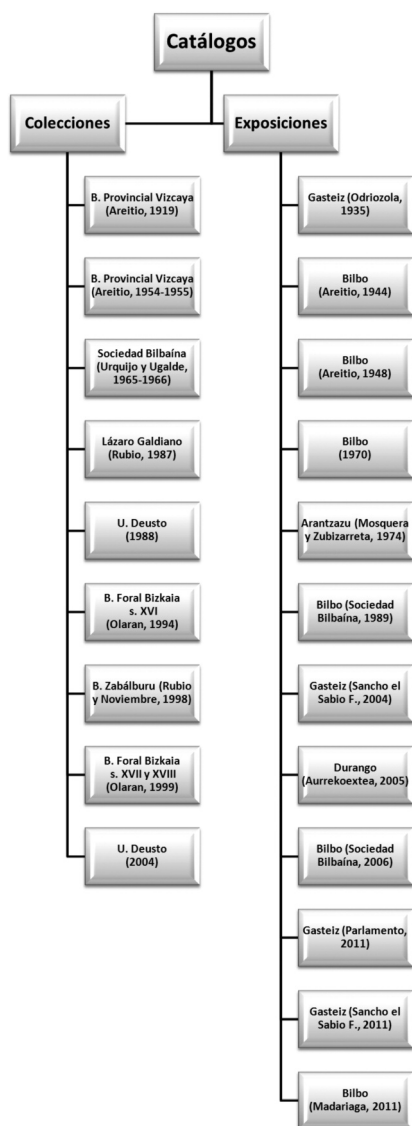
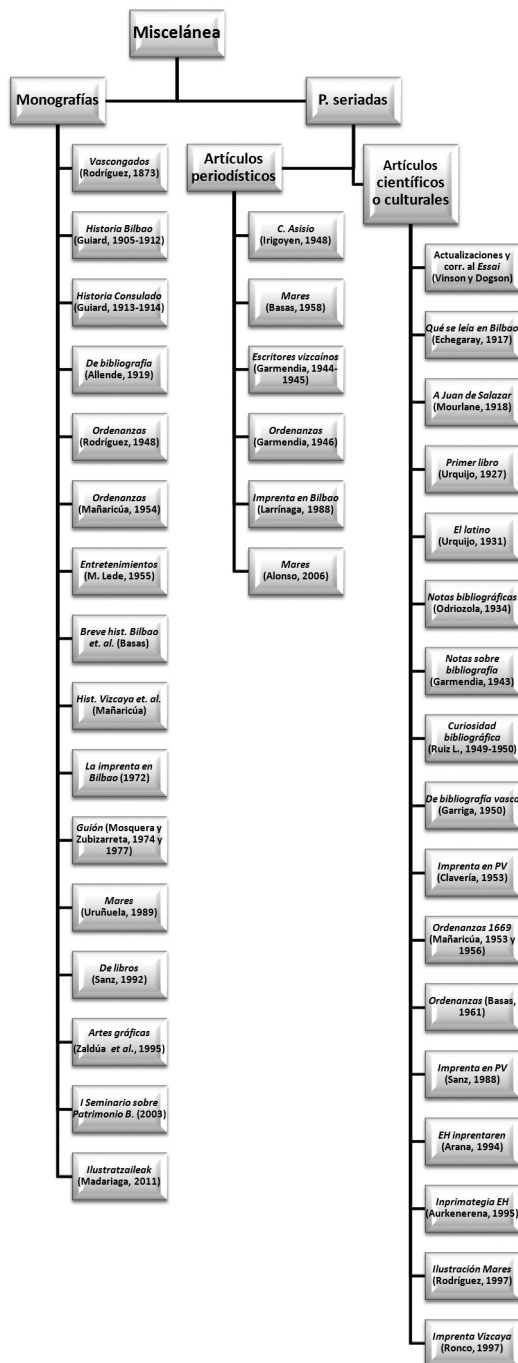


Fig. 3. Fuentes documentales para el estudio de la imprenta bilbaína



## 5. Referencias

- 150º aniversario de la fundación de la Escuela Superior de Diplomática, (1856-2006): reglamento y programas / edición a cargo de Fermín de los Reyes y José María de Francisco; prólogo, Fernando Ramos; introducción, Martín Almagro-Gorbea; cuadro de asignaturas, Luis Miguel de la Cruz. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Ciencias de la Documentación: Real Academia de la Historia, 2007. 240 p.
- AGUIRRE SORONDO, Juan. "Leopoldo Zugaza: la cultura y la vida". En: *Revista Internacional de los Estudios Vascos*. San Sebastián: Eusko Ikaskuntza = Sociedad de Estudios Vascos. 2006, t. 51, no. 2, pp. 618-620.
- ALLENDE SALAZAR, Ángel. *Biblioteca del bascófilo: ensayo de un catálogo general sistemático y crítico de las obras referentes a las provincias de Vizcaya, Guipúzcoa, Álava y Navarra*. Madrid: Imprenta y Fundación de Manuel Tello, 1887. 483 p. También editada facsimilarmente en 1987 por Gerardo Uña, y en 2008 por la editorial sevillana Extramuros.
- ALLENDE SALAZAR, Juan. "De Bibliografía: notas para la historia de la imprenta en el País Vasco-Navarro: leídas en la Universidad de Oñate el día 4 de septiembre de 1918 por D. Juan Allende-Salazar". En: *Primer Congreso de Estudios Vascos: recopilación de los trabajos de dicha asamblea, celebrada en la Universidad de Oñate del 1 al 8 de septiembre de 1918, bajo el patrocinio de las diputaciones vascas*. Bilbao: [s. n.], 1919 (Bilbaina de Artes Gráficas: Juan J. Rochelt). Pp. [644]-671. También disponible la p. 653 y el apéndice I de la p. 666 en la *Imprenta en Bilbao en el siglo XVI*. pp. 51-52.
- ALONSO ÁLVAREZ, Óscar. "Mathias Mares: un impreso en la Villa". En: *Bilbao: periódico municipal* [en línea]. Bilbao: Bilboko Udala {Ayuntamiento de Bilbao}, Hiritarrekiko Harremanen Saila {Área de Relaciones Ciudadanas}. Noviembre 2006, no. 209, p. 39. [28 de noviembre de 2011]. <www.bilbao.net>.
- ANASAGASTI, Pedro. "Exposición tipográfica en Aránzazu". En: *Boletín de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País*. San Sebastián: Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País. 1974, año XXX, cuadernos 3º y 4º, pp. 470-472.
- ANTONIO, Nicolás. *Bibliotheca hispana nova sive hispanorum scriptorum qui ab anno MD. ad MDCLXXXIV. florere notitia* [...]. Matriti: Apud Joachimum de Ibarra, 1783-1788. 2 v.
- . *Bibliotheca hispana vetus, sive hispani scriptores qui ab Octaviani Augusti ævo ad annum Christi MD. floruerunt* [...]. Matriti: Apud viduam et heredes D. Ioachimi Ibarræ [...], 1788. 2 v.
- ARANA MARTIJA, Jose Antonio. "Euskal Herriko inprentaren historia". En: *Uztaro: giza eta gizarte-zientzien aldizkaria*. Bilbo: Udako Euskal Unibertsitatea. 1994, no. 12, pp. 37-53.
- Archivos, bibliotecas, museos = Artxiboak, liburutegiak, museoak / Décimo Congreso de Estudios Vascos, Iruñea, 1987. Iruñea {Pamplona}: Eusko Ikaskuntza, 1987 [i. e. 1988]. 723 p.
- AREITIO Y MENDIOLEA, Darío de. *Catálogo de la exposición de estampas, grabados y de cien libros raros y curiosos, referentes al País Vasco* / con la colaboración de los oficiales D.ª Julia Martín, D. Ángel Rodríguez y D. Julián Echevarría San Martín. Bilbao: Imprenta Provincial de Vizcaya, 1944. 167 p.
- . *Catálogo de los libros y documentos expuestos por la Diputación de Vizcaya en la Exposición Bíblica celebrada en Bilbao los días 6 al 13 de junio de 1948* / redactado por el personal de la [...] biblioteca; bajo la dirección y notas bibliográficas de Darío Areitio y Mendiolea; introducción por Javier de Ybarra y Bergé. Bilbao: La Editorial Vizcaína, 1948. 127 p.
- . *Ensayo de un catálogo de la sección vascongada* / con un prólogo de Carmelo de Echegaray. Bilbao: Bilbaina de Artes Gráficas, 1919. 455 p. A la cabeza de la portada: Biblioteca de la Excm. Diputación de Vizcaya.
- AURKENERENA BARANDIARAN, Joseba. "Inprimategia Euskal Herrian". En: *Elhuyar: zientzia eta teknika*. Usurbil, Guipuzkoa: Elhuyar Kultur Elkarte. 1995, azaroa {noviembre}, no. 101, pp. 48-51.



AURREKOETXEA, Aitor. *Antzinako liburuak Euskal Herrian: zati bateko kontakizuna euskal liburuei, haien estetikari eta haien egileei buruz, abade-jatorrietatik XX: mendeko lehen herenera arte = El libro antiguo [sic] en el País Vasco: una narración parcial sobre el libro vasco, su estética y sus autores desde sus orígenes abaciales hasta el primer tercio del siglo XX*. Durango: [Durangoko] Arte eta Historia Museoa = Museo de Arte e Historia [de Durango], 2005. 178 p. Texto ilustrado en euskara y castellano.

BASAS FERNÁNDEZ, Manuel. *Breve historia de la ría y noble Villa de Bilbao*. Bilbao: [Gráficas Record], 1959. 30 p.

—. “Cuándo, cómo y por qué vino a Bilbao el impresor Matías Marés”. En: *La Gaceta del Norte*. Bilbao: [s. n.]. 1958, año LVII, no. 18568, miércoles 23 de abril, p. 9. También disponible en *La imprenta en Bilbao en el siglo XVI*. pp. 121-123.

—. *Miscelánea histórica bilbaína: colección de más de cien trabajos [...] en los que se aportan nuevos datos para la historia local*. Bilbao: [Librería Arturo], 1971. 434 p. (El Cofre del Bilbaíno; 22).

—. “Nuevos datos sobre la edición de las Ordenanzas del Consulado de Bilbao en 1669 y sus impresores”. En: *Boletín de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País*. San Sebastián: Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País. 1961, año XVII, cuaderno 1º, pp. [3]-11.

BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA (Madrid). *Catálogo bibliográfico de la colección de incunables de la Biblioteca Nacional de España* / elaborado por Julián Martín Abad. Madrid: Biblioteca Nacional de España, 2010. 2 v.

—. *Catálogo general de incunables en bibliotecas españolas* / coordinado y dirigido por Francisco García Craviotto. Madrid: Dirección General del Libro y Bibliotecas, 1989-1990. 2 v.

—. *Catálogo general de incunables en bibliotecas españolas (CIE): adiciones y correcciones* / por Julián Martín Abad. Madrid: Biblioteca Nacional, 1991-1994. 2 v.

BILBAO AZKARRETA, Jon [antes de 1943: Juan Manuel]. “Bibliografía del libro vasco”. En: *Archivos, bibliotecas, museos =*

*Artxiboak, liburutegiak, museoak*. Iruñea {Pamplona}: Eusko Ikaskuntza = Sociedad de Estudios Vascos, 1987 [i. e. 1988]. pp. 125-128.

—. *Eusko Bibliographia: 1976-1980*. Bilbao: Euskal Herriko Unibertsitatea, Argitarapen Zerbitzua {Universidad de País Vasco, Servicio Editorial}, 1985-1987. 3 v. El último volumen (N-Z) contiene también un suplemento de 1961-1975.

—. *Eusko Bibliographia: diccionario de bibliografía vasca: ensayo de un catálogo de libros, folletos, hojas y artículos de revistas referentes al País Vasco [...]*. San Sebastián: Auñamendi, 1970-198. 10 v.

BILBAO AZKARRETA, Jon; MORENO MARTÍNEZ, Luis. “Eusko Bibliographia: pasado, presente y futuro”. En: *Bibliotecas públicas: II-III jornadas: San Sebastián: 19-20-21 de mayo de 1989: 11-12-13 de mayo de 1990 = Liburutegi publikoak: II-III ihardunaldiak: Donostia: 1989, ko maiatzaren 19-20-21, 1990, ko maiatzaren 11-12-13*. Donostia: Guipuzkoako Bibliotekari eta Dokumentalisten Elkarte = Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas de Guipuzcoa, 1991. pp. 125-148.

BILBAO AZKARRETA, Jon; MORENO MARTÍNEZ, Luis; SUÁREZ, Julia. *Eusko Bibliographia: 1981-1985* / prólogo de Luis Moreno Martínez. Bilbao: Euskal Herriko Unibertsitatea, Argitarapen Zerbitzua {Universidad de País Vasco, Servicio Editorial}, [1996]. 544 p. Sólo se publicó en papel el vol. 1.

*Bizkaiko Foru Liburutegia XVI. mendean inprimaturiko monografiak katalogoa = Catálogo de monografías impresas en el s. XVI de la Biblioteca Foral de Bizkaia* / zuzendaritza eta koordinazioa = dirección y coordinación, Clotilde Olaran. [Bilbao]: Bizkaiko Foru Aldundia, Kultura Saila, Foru Liburutegia = Diputación Foral de Bizkaia, Departamento de Cultura, Biblioteca Foral, [1994]. XVIII, 161 p.

*Bizkaiko Foru Liburutegia XVII. mendean inprimaturiko monografiak katalogoa = Catálogo de monografías impresas en el s. XVII de la Biblioteca Foral de Bizkaia* / zuzendaritza eta koordinazioa = dirección y coordinación, Clotilde Olaran. [Bilbao]: Bizkaiko Foru Aldundia, Kultura Saila, Foru

Liburutegia = Diputación Foral de Bizkaia, Departamento de Cultura, Biblioteca Foral, [1999]. XVII, 377 p.

*Bizkaiko Foru Liburutegia XVIII. mendean inprimaturiko monografiak katalogoa* = *Catálogo de monografías impresas en el s. XVIII de la Biblioteca Foral de Bizkaia / zuzendaritza eta koordinazioa* = dirección y coordinación, Clotilde Olaran. [Bilbao]: Bizkaiko Foru Aldundia, Kultura Saila, Foru Liburutegia = Diputación Foral de Bizkaia, Departamento de Cultura, Biblioteca Foral, [1999]. 2 v. (XVIII; 1140 p.).

BOWERS, Fredson Thayer. *Principios de descripción bibliográfica* / introducción de G. Thomas Tanselle; Isabel Balsinde, tr. Madrid: Arco/Libros, 2001. 551 p. (Instrumenta Bibliologica).

—. *Principles of bibliographical description*. Princeton, New Jersey: University Press, 1949. XVII, 505 p.

BRITISH MUSEUM (Londres). *Catalogue of books printed in the XVth century now in the British Museum: Part X: Spain: Portugal*. London: The Trustees of the British Museum, 1971. 91 p.

*Catálogo de la exposición cronológica de libros vascos: inaugurada en los salones de la Sociedad Bilbaína el 16 de marzo de 2006* / [textos, José Antonio Larrínaga Bernárdez, Ana Villacorta Gómez]; patrocinada por la Excelentísima Diputación Foral de Vizcaya. [Bilbao]: Sociedad Bilbaína, [2006]. 74 p.

*Catálogo de la exposición de libros vascos antiguos y raros celebrada en la Biblioteca Provincial de Vizcaya con motivo de la IV Asamblea de Instituciones de Cultura de las Diputaciones*. Bilbao: [Imprenta Provincial de Vizcaya], 1970. 53 p.

*Catálogo de la exposición temática de libros vascos antiguos, raros y curiosos: celebrada en los salones de la Sociedad Bilbaína con motivo del CL aniversario de su fundación* / [dirigida por Juan Uruñuela Bernedo; colaboración, José Antonio Larrínaga Bernárdez]; patrocinada por la Excelentísima Diputación Foral de Vizcaya. [Bilbao: Industrias Gráficas Garvica], 1989. 127 p.

*Catálogo de la exposición tipográfica vasco-navarra: Aránzazu: 17 de agosto, al 30 de septiembre de 1974*. Pamplona: Imprenta Navarra, 1974. 14 p.

*Catálogo de la sección vascongada de autores complementado con el de revistas y periódicos y un índice diccionario* / realizado bajo la dirección de Juan Ramón de Urquijo y Olano; redactado y ordenado por Jesús Ugalde Fernández. Bilbao: [Editorial Vizcaína], 1965-1966. 2 v.

*Catálogo de obras impresas en los siglos XVI al XVIII de la Biblioteca Central de la Universidad de Deusto*. Bilbao: Universidad de Deusto, Biblioteca Central, 1988. V, 552 p.

*Catálogo del Fondo Histórico Vasco de la Biblioteca Universitaria de Deusto, 1831-1939*. Bilbao: Universidad de Deusto, 2004. X, 432 p.

CLAVERÍA, Carlos. "La imprenta en el País Vasco". En: *Vida vasca: revista regional española: industria, comercio, arte, literatura y turismo de las Provincias Vascongadas y Navarra*. Bilbao: [s. n.]. 1953, no. XXX, pp. 154-155.

CLEMENTE SAN ROMÁN, Yolanda. "La cátedra de Bibliografía de la Universidad Complutense de Madrid". En: *Revista general de Información y Documentación*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Ciencias de la Documentación: Servicio de Publicaciones de la Universidad Complutense. 2007, vol. 17, no. 1, pp. [201]-211.

—. "Las tipobibliografías como repertorios útiles para la investigación". En: *Teoría, historia y metodología de las Ciencias de la Documentación (1975-2000)* / I Congreso Universitario de Ciencias de la Documentación, Madrid, 14-17 de noviembre de 2000; José López Yepes (ed.). [Madrid]: Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Ciencias de la Información, Departamento de Biblioteconomía y Documentación, [2000]. pp. 319-328.

DELGADO CASADO, Juan. *Introducción a la Bibliografía: (los repertorios bibliográficos y su elaboración)*. Madrid: Arco/Libros, 2005. 297 p.

—. *Las bibliografías regionales y locales españolas: (evolución histórica y situación actual)*. Madrid: Ollero y Ramos, 2003. 370 p.

—. "Los comienzos de la tipobibliografía local y regional española: (de la Tipografía hispalense a Pérez Pastor)". En: *Homenaje a*

Juan Antonio Sagredo Fernández: *estudios de Bibliografía y Fuentes de información / Isabel Villaseñor Rodríguez*, coord. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación, 2001. pp. 127-145.

—. *Un siglo de bibliografía en España: los concursos bibliográficos de la Biblioteca Nacional (1857-1953)*. Madrid: Ollero [y] Ramos, 2001. 2 v. (976 p.).

DOGSON, Edward Spencer. "Bibliografía: [ediciones omitidas ó imperfectamente descritas con los números que en la Bibliografía referida tienen las obras]". En: *Euskal-Erria: revista bascongada*. San Sebastián: Establecimiento tipográfico de los hijos de I. R. Baroja. 1892, t. XXVI, pp. 346-351.

—. "Supplément a la Bibliographie de la langue basque". En: *Revue des bibliothèques: publication mensuelle / directeur Émile Chatelain; secrétaire de la rédaction Albert Maire*. Paris: Émile Bouillon. 1892, année II, mai-juin, pp. [216]-227.

—. "Supplément a la Bibliographie de la langue basque". En: *Revue des bibliothèques: publication mensuelle / directeur Émile Chatelain; secrétaire de la rédaction Albert Maire*. Paris: Émile Bouillon. 1892, année II, décembre, pp. [529]-547.

—. "Supplément a la Bibliographie de la langue basque". En: *Revue des bibliothèques: publication mensuelle / directeur Émile Chatelain; secrétaire de la rédaction Albert Maire*. Paris: Émile Bouillon. 1893, année III, oct.-déc., pp. [391]-402.

ECHEGARAY CORTA, Carmelo de. "La imprenta en Bilbao: ¿cuándo comenzó y cuáles fueron los primeros libros?". *Vid. IRIART*.

FERNÁNDEZ VALLADARES, Mercedes. *La imprenta en Burgos (1501-1600)*. Madrid: Arco/Libros, 2005. 2 v. (1559 p.).

FERNÁNDEZ VALLADARES, Mercedes; ROKISKI LÁZARO, Gloria. "Los estudios de Bibliografía". En: *La Facultad de Filosofía y Letras de Madrid en la Segunda República: arquitectura y universidad durante los años 30 / coord. por Santiago López-Ríos Moreno, Juan Antonio González Cárcelos*. Madrid: Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales: Ayuntamiento de Madrid:

Fundación Arquitectura COAM, 2008. pp. 366-373.

FUENTE, José Julio de la. "Apéndice núm. 1.º: catálogo por orden alfabético de escritores vizcaínos antiguos y modernos, de que tengo noticia, así de los que han publicado sus obras como de aquellos cuyas producciones permanecen ineditas". En: *Memoria acerca del estado del Instituto Vizcaíno, que en el acto solemne de la apertura del curso académico de 1871 á 1872 leyó el Director Catedrático Doctor Don Julio de la Fuente*. Bilbao: Imprenta, Librería, y Litografía de Juan E. Delmas, 1871. pp. 45-96.

—. "Apéndice núm. 2.º: apuntes para historia de la imprenta en Bilbao". En: *Memoria acerca del estado del Instituto Vizcaíno, que en el acto solemne de la apertura del curso académico de 1871 á 1872 leyó el Director Catedrático Doctor Don Julio de la Fuente*. Bilbao: Imprenta, Librería, y Litografía de Juan E. Delmas, 1871. pp. 97-104. También disponible en *La imprenta en Bilbao en el siglo XVI*. pp. 9-17.

FUNDACIÓN SANCHO EL SABIO. *500 años de libros* [en línea]: exposición: 4 al 29 de abril de 2011. Vitoria-Gasteiz: Fundación Sancho el Sabio Fundazioa, 2011. 35 p. <[http://issuu.com/fundacion/docs/catalogo\\_500\\_a\\_os\\_de\\_libros](http://issuu.com/fundacion/docs/catalogo_500_a_os_de_libros)>.

—. *Liburuen etxea: Sancho el Sabio Fundazioaren 40 urte: [erakusketa] = La casa de los libros: 40 años de la Fundación Sancho el Sabio: [exposición]*. Vitoria-Gasteiz: Fundación Sancho el Sabio = Sancho el Sabio Fundazioa, [2004]. 170 p.

GALLARDO, Bartolomé José. *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos / formado con los apuntamientos de Bartolomé José Gallardo; coordinados y aumentados por M. R. Zarco del Valle y J. Sancho Rayón*. Madrid: Imprenta y Estereotipia de M. Rivadeneyra: Imprenta y Fundación de Manuel Tello, 1863-1889. 4 v.

GARMENDIA Y GOYETCHE, Pedro de. "Índice por orden alfabético de escritores vizcaínos antiguos y modernos". En: *El correo español: el pueblo vasco: diario de Falange Española Tradicionalista y de las JONS*. 1944, no. 1.989, domingo 16 de enero, p. [8] – 1945, no. 3.317, domingo 11 de marzo, p. [8]. Suplementos dominicales. También

- disponible en YBARRA Y BERGÉ, Javier de. *La obra de Pedro de Garmendia*. Bilbao: Editorial Vizcaina, 1950. pp. 107-128.
- . “Las primeras ediciones de las Ordenanzas municipales de Bilbao”. En: *El correo español: el pueblo vasco: diario de Falange Española Tradicionalista y de las JONS*. Bilbao: Ayuntamiento de Bilbao. 1946, no. 3.842, jueves 28 de noviembre, p. 6 y no. 3.844, sábado 30 de noviembre, p. 6.
- . “Notas sobre bibliografía del País Vasco”. En: *Játiva: revista técnica del papel y de las artes gráficas: Boletín del Sindicato Nacional del Papel, Prensa y Artes Gráficas*. Madrid: Delegación Nacional de Sindicatos de FET y de las JONS. Julio, agosto y septiembre de 1943, no. XIV, XV y XVI, pp. 59-62.
- GARRIGA, Gabino. “De bibliografía vasca”. En: *Boletín del Instituto Americano de Estudios Vascos*. Buenos Aires: Vasca Ekin. 1950, abril-junio, año I, vol. 1, no. 1, pp. 43-51.
- GASKELL, Philip. *A new introduction to Bibliography*. Oxford: Clarendon Press, 1972. XXII, 438 p.
- . *Nueva introducción a la Bibliografía material* / traducción de Consuelo Fernández Cuartas y Faustino Álvarez Álvarez; prólogo de José Martínez de Sousa. Gijón: Trea, 1999. XXXI, 540 p.
- GOICOLEA JULIÁN, Francisco Javier. *Bibliografía y fuentes impresas para el estudio de la Historia de Euskal Herria en el tránsito de la Edad Media a la Moderna (siglos XV-XVI)* [en línea]. [Vitoria-Gasteiz: Fundación Sancho el Sabio, 2006]. <<http://www.fsancho-sabio.es/html/goikolea.html>>. Beca Jesús Olaizola del año 2003.
- GOLDSMITH, Valentine Fernande. *A short title catalogue of Spanish and Portuguese books 1601-1700 in the library of the British Museum* / The British Library-Reference Division. London; Folkestone: Dawsons of Pall Mall, 1974. 250 p.
- GÓMEZ PÉREZ, Carmen. “Fundación Sancho el Sabio”. En: *Sancho el Sabio: revista de cultura e investigación vasca*. 1991, no. 1, pp. 275-288.
- GREG, Walter Wilson. “Bibliography: an apologia”. En: *The library*. 1933, vol. 13, no. 2, pp. 121-143.
- GUIARD Y LARRAURI, Teófilo. *Compendio e índices de la historia de la noble villa de Bilbao* / presentación e índices [...] por Ángel Rodríguez Herrero. Bilbao: [Caja de Ahorros Municipal], 1978. 280 p.
- . *Historia de la Noble Villa de Bilbao: reproducción facsímil de la primera y única edición de esta monumental y codiciada obra* [...] / prólogo e índices sistemáticos de Andrés de Mañaricúa y Nuere; presentación de Luis de Castresana. Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca, 1971-1974. 5 v. (XXXI, 560 p.; 555 p.; 614 p.; 708 p.; 469 p.).
- . *Historia del Consulado y Casa de Contratación de la Villa de Bilbao* / pósito de Enrique Guzmán Martínez; prólogo de Francisco de Ygartua y Landecho. Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca, 1972. 2 t. en 3 v. Reproducción facsímil de la primera edición, enriquecida con grabados.
- . *Historia del Consulado y Casa de Contratación de Bilbao y del comercio de la villa*. Bilbao: Imp. y Librería de José de Astuy, 1913-1914. 2 v.
- . *Las ordenanzas del consulado de Bilbao: tres conferencias con motivo del centenario de su derogación* / leídas por D. Teófilo Guiard Larrauri, D. Manuel Torres López, D. Antonio Elías y Suárez. Bilbao: Escuelas Gráficas de la Santa Casa de la Misericordia, 1931. 104 p.
- HAEBLER, Konrad. *Bibliografía ibérica del siglo XV: enumeración de todos los libros impresos en España y Portugal hasta el año de 1500: con notas críticas*. La Haya: Martinus Nijhoff; Leipzig: Karl W. Hiersemann, 1903-1917. 2 v.
- . *Impresores primitivos de España y Portugal* / prólogo de Julián Martín Abad. Madrid: Ollero y Ramos, 2005. 214 p.
- . *Introducción al estudio de los incunables* / Isabel Moyano, tr.; prólogo y notas de Julián Martín Abad. Madrid: Ollero [y] Ramos, 1997. 282 p.
- . *The early printers of Spain and Portugal*. London: Printed for the Bibliographical Society at the Chiswick Press, 1897. 165 p.
- HAMAIIKA BIDE ELKARTEA (Donostia-San Sebastián). “Bilbao Azkarreta, Jon: (Cayey, Puerto Rico, 1914 - Getxo, Bizkaia, 1994)”. En: *Hamaika Bide Elkartea: la cultura de los*

exilios vascos [en línea]. [Donostia: Hamaika Bide Elkarte = Asociación para el Estudio de la Cultura de los Exilios Vascos, 20-]. [15 de agosto de 2010]. <<http://www.hamaika-bide.org>>.

*Homenaje a D. Julio de Urquijo e Ybarra: estudios relativos al País Vasco: número extraordinario del Boletín de la Real Sociedad Vascongada de [los] Amigos del País*. San Sebastián: Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País, 1949-1951. 3 v.

*Ilustratzaileak Bizkaian (XVI-XX): odisea grafikoa = Ilustradores vizcaínos (XVI-XX): una odisea gráfica* / [testuak = textos: Javier Madariaga Ateka [et al.]; koordinatzaileak = coordinación: Alex Oviedo González, Montserrat Petralanda Gorrotxategi; argazkia = fotografía: Txema Ormazabal]. [Bilbo-Bilbao]: Bizkaiko Foru Aldundia = Diputación Foral de Bizkaia, 2011. 205 p. Texto bilingüe en euskara y castellano.

IRIART, José. "La imprenta en Bilbao. ¿Cuándo comenzó la imprenta [...], y cuáles fueron los primeros libros que se imprimieron en la actual capital de Vizcaya?". En: *Euskalerriaren alde: revista de cultura vasca*. [San Sebastián: Diputación Foral de Guipúzcoa]. 1913, año III, no. 49, p. 23. En lugar de ECHEGARAY CORTA, Carmelo de. "La imprenta en Bilbao: ¿cuándo comenzó y cuáles fueron los primeros libros?".

IRIGOYEN, Juan de. "El P. Fray Gabriel Mata y el segundo volumen del «Caballero Asisio» [...]". En: *La Gaceta del Norte*. Bilbao: [s. n.]. 1948, año XLVIII, no. 15.477, jueves 6 de mayo, p. 3. También disponible en *La imprenta en Bilbao en el siglo XVI*. pp. 97-100.

—. "La impresión del «Caballero Asisio», de Fray Gabriel de Mata, por Matías Mares, primer impresor en Bilbao". En: *La Gaceta del Norte*. Bilbao: [s. n.]. 1948, año XLVIII, no. 15.450, domingo 4 de abril, pp. 7, 3. También disponible en *La imprenta en Bilbao en el siglo XVI*. pp. 93-95.

*La imprenta en Bilbao en el siglo XVI* / colección de trabajos bibliográficos de La Fuente, [et al.]; recopilados por Carlos González Echegaray. [Bilbao]: Comisión Organizadora de la V Feria del Libro de Bilbao, 1972. 123 p.

LABAYRU Y GOICOECHEA, Estanislao J. de. *Historia general del Señorío de Bizcaya* /

prólogo de José María Martín de Retana; epílogo de Andrés E. de Mañaricua Nuere; índices de Jesús Ugalde Fernández. 2a. ed. facsímil. Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca, 1968-1981. 8 v.

LARRÍNAGA BERNÁRDEZ, José Antonio. "El nacimiento de la imprenta en Bilbao: los primeros impresores, los primeros libros". En: *Bilbao: periódico municipal*. Bilbao: Bilboko Udala = Ayuntamiento de Bilbao. 1988, 2ª etapa, enero, no. 3, p. 15.

—. "El nacimiento de la imprenta en Bilbao: los primeros impresores, los primeros libros: segunda parte y última". En: *Bilbao: periódico municipal*. Bilbao: Bilboko Udala = Ayuntamiento de Bilbao. 1988, 2ª etapa, abril, no. 6, p. 29.

MADARIAGA ATEKA, Xabier. "Las artes gráficas en Bizkaia". En: *Artes gráficas: una introducción a la historia de la imprenta en el País Vasco*. Bilbao: [Bizkaiko Foru Aldundia, Kultura Saila = Diputación Foral de Bizkaia, Departamento de Cultura], 1995. pp. 45-65.

MADRID Y MEDINA, Ángela. "La Confederación Española de Centros de Estudios Locales". En: *Arbor: ciencia, pensamiento y cultura*. Madrid: CSIC. 2008, vol. CLXXXIV, anejo 1, pp. 3-10.

MAÑARICÚA Y NUERE, Andrés Eustaquio de. *Historiografía de Vizcaya: (desde Lope García de Salazar a Labayru)*. 2a. ed. corr. y con numerosas ad. Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca, 1974. 559 p.

—. "Las ordenanzas de Bilbao de 1593". En: *Estudios de Deusto: revista dirigida por los Profesores de las Facultades de Derecho y Economía de la Universidad de Deusto*. Bilbao: [s. n.]. 1953, 2ª época, julio-diciembre, vol. I, no. 2, pp. [459]-566.

—. *Las ordenanzas de Bilbao de 1593: estudio preliminar y texto*. Bilbao: Excmo. Ayuntamiento de Bilbao, 1954. 116 p. También disponibles las pp. [9]-18, aunque mal citadas, en *La imprenta en Bilbao en el siglo XVI*. pp. 111-120.

—. "Las «Ordenanzas de Bilbao» impresas en 1669". En: *Estudios de Deusto: revista dirigida por los Profesores de las Facultades de Derecho y Economía de la Universidad de Deusto*. Bilbao: [s. n.]. 1956, 2ª época, julio-diciembre, vol. IV, no. 8, pp. [475]-480.



- . *Santa María de Begoña en la historia espiritual de Vizcaya*. [Bilbao: Editorial Vizcaína, 1950]. 125 p.
- MARTÍN ABAD, Julián. *La imprenta en Alcalá de Henares (1502-1600)*. Madrid: Arco/Libros, 1991. 3 v. (1536 p.).
- McKERROW, Ronald Bruntes. *An introduction to Bibliography for literary students*. Oxford: Clarendon, 1994. 359 p.
- . *Introducción a la Bibliografía Material* / introducción de David McKitterick; traducción de Isabel Moyano Andrés; revisión de Julián Martín Abad. Madrid: Arco/Libros, 1998. 357 p.
- MÉNDEZ, Francisco. *Imprenta del siglo XVI: seguida por orden cronológico* / con adiciones de Rafael Floranes Robles. Manuscrito 1129 de la colección del reverendo Francis Egerton (1756-1829), custodiado en la Hispanic Section de la British Library. 295 f. Citado también por Norton en sus *A descriptive catalogue*, p. xi, no. 433, y *Printing in Spain*, p. xi, 3.
- . *Typographia española ó Historia de la introducción, propagación y progresos del arte de la imprenta en España [...]*. Madrid: en la Imprenta de la Viuda de D. Joachin Ibarra, 1796. XVIII, 427 p.
- MONREAL ZIA, Gregorio. "Una historia de la Revista Internacional de los Estudios Vascos / Nazioarteko Eusko Ikaskuntzen Aldizkaria / Revue Internationale des Etudes Basques [RIEV] (1907-2000)". En: *Revista Internacional de los Estudios Vascos*. San Sebastián: Eusko Ikaskuntza = Sociedad de Estudios Vascos. 2001, t. 46, no. 1, pp. 11-46.
- MOSQUERA ARMENDÁRIZ, José Antonio; ZUBIZARRETA, Cándido. *Guion manual de tipografía vasco-navarra*. 2a. ed. rev. y corr. [Navarra: Navarro, 1977]. 120 p.
- MOURLANE MICHELENA, Pedro. "D. Juan de Salazar: Guernica". En: *Hermes: revista del País Vasco*. Bilbao: [Tip. Lit. Enc. Emeterio Verdes]. 1918, junio, año III, no. 30, pp. 240-241. También disponible en *La imprenta en Bilbao en el siglo XVI*. pp. 53-55.
- MUR, Pilar. "Los diseñadores y artistas en la imprenta vizcaína". En: *Artes gráficas: una introducción a la historia de la imprenta en el País Vasco*. Bilbao: [Bizkaiko Foru Aldundia, Kultura Saila = Diputación Foral de Bizkaia, Departamento de Cultura], 1995. pp. 23-42.
- NORTON, Frederick John. *A descriptive catalogue of printing in Spain and Portugal: 1501-1520*. Cambridge [et al.]: Cambridge University Press, 1978. 581 p.
- . *La imprenta en España: 1501-1520*. Madrid: Ollero [y] Ramos, 1997. 385 p.
- . *Printing in Spain: 1501-1520: with a note on the early editions of the 'Celestina'*. Cambridge: Cambridge University Press, 1966. 227 p.
- [ODRIOZOLA, Antonio]. *Catálogo de la exposición de libros vascos organizada por el Grupo "Baraibar"*. Vitoria: [Imprenta del Asilo Provincial de Álava], 1935. 90 p.
- . "Notas bibliográficas sobre los libros impresos en Bilbao por Matías Mares". En: *Revista Internacional de los Estudios Vascos*. San Sebastián: Eusko Ikaskuntza = Sociedad de Estudios Vascos. 1934, t. XXV, no. 1, pp. [3]-49. También disponible en *La imprenta en Bilbao en el siglo XVI*. pp. 59-85.
- PALAU Y DULCET, Antonio. *Manual del librero hispano-americano: bibliografía general española e hispano-americana desde la invención de la imprenta hasta nuestros tiempos [...]*. Barcelona: Librería Palau, 1948-1977. 28 v.
- PEIRÓ MARTÍN, Ignacio; PASAMAR ALZURIA, Gonzalo. *La Escuela Superior de Diplomática: (los archiveros en la historiografía española contemporánea)*. Madrid: ANABAD, 1996. 254 p.
- PÉREZ DE GUZMÁN Y SANJUÁN, Luis, Marqués de Lede. *Entretenimientos bibliográficos: noticias poco conocidas sobre la imprenta en Bilbao*. Bilbao: Gráficas Nore, 1955. 34 p.
- . *Relación de lo sucedido en la villa de Bilbao, y otras partes, Viernes ocho de Setiembre deste año 1651, [...] segunda vez impresa, con una advertencia preliminar por Luis Pérez de Guzmán y Sanjuan, Marqués de Lede*. Bilbao: Gráficas Nore, 1954. [13] p.
- Primer Congreso de Estudios Vascos: se celebrará en la histórica Universidad de Oñate del 1 al 8 de septiembre próximo, patrocinado por las Diputaciones vascas / publicación del Comité Ejecutivo*. Bilbao:

[s. n.], 1918 (Bilbaína de Artes Gráficas: Juan J. Rochelt). 29 p.

*Recomendaciones* / Primera Reunión de Especialistas en Bibliografía Local, Madrid, 26-28 de mayo de 1983. [Madrid]: Confederación Española de Centros de Estudios Locales, [1983?]. [4] p.

*Repertorio de impresos españoles perdidos e imaginarios: tomo I* / Departamento de Bibliografía de la Universidad Complutense de Madrid. Madrid: Ministerio de Cultura, Dirección General de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas, Instituto Bibliográfico Hispánico, 1982. XX, 333 p.

*Repertorio de impresos españoles perdidos e imaginarios: tomo II* / Departamento de Bibliografía de la Universidad Complutense de Madrid; Confederación Española de Centros de Estudios Locales. Madrid: Confederación Española de Centros de Estudios Locales, 1983. 1 t. en 2 pt. (93 p.).

REYES GÓMEZ, Fermín de los. "El proyecto «Tipobibliografía española»". En: *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo*. Santander: Real Sociedad Menéndez Pelayo. 2002, año LXXVIII, pp. 171-197.

RINCÓN GARCÍA, Wifredo. "La CECEL en el CSIC". En: *Arbor: ciencia, pensamiento y cultura*. Madrid: CSIC. 2008, vol. CLXXXIV, anejo 1, pp. 11-18.

RODRÍGUEZ FERRER, Miguel. *Los vascongados: su país, su lengua y el príncipe L. L. Bonaparte: con notas, ilustraciones y comprobantes sobre sus antig[ü]edades, sus principales nombres históricos, su literatura eúskara, su bibliografía vasca, sus artistas y obras de arte, su música, [...]* / con una introducción del Excmo. Sr. D. Antonio Cánovas del Castillo. Madrid: Imprenta de J. Noguera a cargo de M. Martínez, 1873. LIX, 348 p. También existe un facsímil publicado por Extramuros en 2008.

RODRÍGUEZ HERRERO, Ángel. *Ordenanzas de Bilbao: siglos XV y XVI* / edición y comentarios por Ángel Rodríguez Herrero. Bilbao: Excmo. Ayuntamiento de Bilbao: La Editorial Vizcaína, 1948. 125 p. También disponible un fragmento de las pp. 10-12, aunque mal citadas, en *La imprenta en Bilbao en el siglo XVI*. pp. 89-91.

RODRÍGUEZ MOÑINO, Antonio. *Don Bartolomé José Gallardo (1776-1852):*

*estudio bibliográfico*. Madrid: Sancha, 1955. 362 p.

RODRÍGUEZ PELAZ, Celia. "El grabado barroco en los impresos vasco-navarros = Baroque engravings in Basque and Navarran prints". En: *Ondare: cuadernos de Artes Plásticas y Monumentales*. Donostia: Eusko Ikaskuntza. 2000, no. 19, pp. [151]-182.

—. "La ilustración en los libros de Mathias Mares, primer impresor de Bizkaia". En: *Kobie: Bellas Artes = Arte Ederrak*. Bilbao: Bizkaiko Foru Aldundia = Diputación Foral de Vizcaya. 1995-1997, no. 11, pp. [167]-190.

RONCO LÓPEZ, Milagros. "El primer siglo de la imprenta en Vizcaya". En: *Revista general de Información y Documentación*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, [Facultad de Ciencias de la Documentación]: Servicio de Publicaciones de la Universidad Complutense. 1997, vol. 7, no. 2, pp. [359]-364.

RUBIO DE URQUÍA, Guadalupe. "El patrimonio bibliográfico vasco". En: *Seminario sobre Patrimonio Bibliográfico Vasco: Fundación Sancho El Sabio: Vitoria-Gasteiz 10 y 11 de diciembre 2003*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurilaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia = Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2005. pp. 11-107.

—. "Libros vascos en la Biblioteca de la Fundación «Lázaro Galdiano», en Madrid". En: *Archivos, bibliotecas, museos = Artiboak, liburutegiak, museoak*. Iruñea {Pamplona}: Eusko Ikaskuntza = Sociedad de Estudios Vascos, 1987 [i. e. 1988]. pp. 569-578.

RUBIO DE URQUÍA, Guadalupe; NOVIEMBRE, Mercedes. *Fondos vascos: Biblioteca Francisco de Zabálburu (Madrid): catálogo general ilustrado, manuscritos e impresos (ss. XIV-XIX)*. Madrid: Eurolex, 1998. 444 p.

RUIZ DE LARRÍNAGA, Juan. "Curiosidad bibliográfica: impresos en Vizcaya, Guipúzcoa y Álava hasta el año 1901: al margen de nuestras bibliografías clásicas". En: *Homenaje a D. Julio de Urquijo e Ybarra: [...] número extraordinario del Boletín de la Real Sociedad Vascongada de [los] Amigos del País*. San Sebastián: Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País, 1949. T. 2, pp. [49]-110. También disponibles las pp. [49]-60 en *La imprenta en Bilbao en el siglo XVI*. pp. 101-110.

- . “Curiosidad bibliográfica: más impresos regionales de siglos atrás no registrados en las Bibliografías clásicas de nuestro país”. En: *Boletín de la Real Sociedad Vascongada de [los] Amigos del País*. San Sebastián: Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País. 1950, año VI, cuaderno 1º, pp. [69]-88.
- SANTOYO MEDIAVILLA, Julio César. *La imprenta en Álava: historia, obras, documentos*. Vitoria: Fundación Sancho el Sabio, 1995. 3 v.
- . “La imprenta en el País Vasco: breve panorama histórico”. En: *Seminario sobre Patrimonio Bibliográfico Vasco: Fundación Sancho El Sabio: Vitoria-Gasteiz 10 y 11 de diciembre 2003*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jauriaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia = Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2005. pp. 109-123.
- SANZ DE ORMAZABAL, Iñigo. *De libros y bibliotecas: sobre Biblioteconomía, Bibliografía e Historia del libro de Euskalherria / aurkezpena {presentación} de Jaione Gaminde; hitzaurrea {prólogo} de Jon Bilbao*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Bibliographia: Gobierno Vasco, Departamento de Cultura, 1992.
- . “La imprenta en el País Vasco: sus comienzos”. En: *Bilduma: [Errenteriako Udal Artxibategiaren aldizkaria = boletín del Archivo y Biblioteca Municipales de Rentería] / zuzendaria {director} Juan Carlos Jiménez de Aberasturi*. Rentería, Guipúzcoa: Errenteriako Udalaren Kultura Batzordeak, Artxibu eta Liburutegi Serbitzua = Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Rentería, Servicio de Archivo y Biblioteca. 1988, no. 2, pp. 217-222.
- SIMÓN DÍAZ, José. *Bibliografía de la literatura hispánica*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Instituto Miguel de Cervantes de Filología Hispánica, 1960-1994. 16 v.
- . “El Departamento de Bibliografía de la Universidad Complutense de Madrid”. En: *Documentación de las Ciencias de la Información*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, [Departamento de Biblioteconomía y Documentación]: Servicio de Publicaciones de la Universidad Complutense. 1976, no. 1, pp. 17-22.
- . *Índices de la Historia de la Noble Villa de Bilbao: por Teófilo Guiard Larrauri doctor en Filosofía y Letras: tomos I al IV (1300-1836)*. Bilbao: Junta de Cultura de Vizcaya, 1954. 193 p.
- . “Introducción a la «Tipobibliografía española»”. En: MARTÍN ABAD, Julián. *La imprenta en Alcalá de Henares (1502-1600)*. Madrid: Arco/Libros, 1991. Vol. 1, pp. [7]-15.
- SORALUCE Y ZUBIZARRETA, Nicolás de. *Más biografías y catálogo de obras vasco-navarras*. Vitoria: [s. n.], 1871. 42 p.
- SORARRAIN, Genaro de. *Catálogo de obras euskaras [ò catálogo general cronológico de las obras impresas referentes à las Provincias de Álava, Guipúzcoa, Bizcaya, Navarra: à sus hijos y à su lengua euskara o escritos en ella...]*. Barcelona: Imp. Luis Tasso, 1898. 492 p.
- Tipobibliografía española: memoria I / Confederación Española de Centros de Estudios Locales*. [Madrid]: Confederación Española de Centros de Estudios Locales, 1986. 6 h.
- Tipobibliografía española: memoria II / Confederación Española de Centros de Estudios Locales*. [Madrid]: Confederación Española de Centros de Estudios Locales, 1988. 8 h.
- Tipobibliografía española: memoria III / Confederación Española de Centros de Estudios Locales*. [Madrid]: Confederación Española de Centros de Estudios Locales, 1991. 8 h.
- URQUIJO E YBARRA, Julio de. “De cómo se intitula el primer libro impreso en Bilbao”. En: *Revista Internacional de los Estudios Vascos*. San Sebastián: Eusko Ikaskuntza = Sociedad de Estudios Vascos. 1927, t. XVIII, no. 4, pp. [647]-653.
- . “‘El Latino de repente’ de Lorenzo Palmyreno, impreso en Bilbao, en 1583”. En: *Revista Internacional de los Estudios Vascos*. San Sebastián: Eusko Ikaskuntza = Sociedad de Estudios Vascos. 1931, t. XXII, no. 4, pp. [585]-587.
- URUÑUELA BERNEDO, Juan. “Mathias Mares, primer impresor de la villa de Bilbao: (vida paralela)”. En: *Catálogo de la exposición temática de libros vascos antiguos, raros y curiosos [...]*. [Bilbao: Industrias Gráficas Garvica], 1989. pp. [11]-35.



VINDEL, Francisco. *Manual gráfico-descriptivo del bibliófilo hispano-americano: (1475-1850)* / con un prólogo de D. Pedro Sainz Rodríguez. Madrid: [F. Vindel: Imp. Góngora], 1930-1934. 12 v.

VINSON, Julien. "Contribución a la obra de la bibliografía vasca: Revista general de los estudios vascos de 1906 a 1912" / traducción de O[dón] de Apraiz [Bueza]. En: *Idearium: revista del Ateneo de Bilbao*. Bilbao: Ateneo. 1917, marzo, no. 9, pp. 114-130.

—. *Essai d'une bibliographie de la langue basque: [avec complement et supplément]*. Paris: J. Maisonneuve, Libraire-Éditeur, 1891-1898. 2 v. También editado facsimilarmente en Oosterhout (Holanda) en 1970, en Bilbao en 1983 y en San Sebastián un año después. Este último, además, con comentarios de Luis Michelena y las anotaciones que Julio de Urquijo hizo a su ejemplar.

—. "Les études basques de 1901 à 1906"  
En: *Revista Internacional de los Estudios Vascos*. [San Sebastián: Eusko Ikaskuntza = Sociedad de Estudios Vascos]. 1907, t. I, no. 1, pp. [1]-19.

YBARRA Y BERGÉ, Javier de. *La obra de Pedro de Garmendia*. Bilbao: Editorial Vizcaína, 1950. 135 p.

ZALDÚA GONZÁLEZ, Iban; MUR, Pilar; MADARIAGA ATEKA, Xabier. *Artes gráficas: una introducción a la historia de la imprenta en el País Vasco*. Bilbao: [Bizkaiko Foru Aldundia, Kultura Saila = Diputación Foral de Bizkaia, Departamento de Cultura], 1995. 115 p.